AWEMainta
www.awemainta.com www.facebook.com/awemainta noticia@awemainta.com 583-1400 DIAHUEBS 18 NOVEMBER 2021

Prome asistencia, CPR y Seguridad den Centro di Mucha



BEAUTIFUL Sun Montessori, CEDES, Hofi Tobit Daycare, Kerekentenchi Speelschool, Little Zoo Daycare, Lilly Putters Speelschool, Love & Care Daycare, Shamis Creche, Stichting Edu Vision, YMCA Aruba, recientemente 20 trahador pedagogico di e diferente centronan di cuido y guia di mucha a termina e curso di Prome Asistencia/ CPR y Seguridad.

E curso a wordo organisa pa Fundacion pa nos Muchanan y a consisti di un diamars anochi y un diasabra intensivo unda a siña con pa practica Prome Asistencia, CPR y seguridad paden y pafo di nan centro cuido y guia di mucha.

E parti di “Prome Asistencia y CPR” tabata na encargo di Rode Kruis y e parti di “Seguridad den y pafo di bo centro tabata na encargo di FPNM, alabes a enfatisa riba e importancia seguridad di candela, plan di evacuacion y con pa haci uzo di un brandblusser cu a ser duna pa Brandweer Aruba.

Un curso exitoso tras di lomba caminda FPNM ta gradici Brandweer Aruba y Rode Kruis pa nan tremendo instruccion y ta felicita cada trahador pedagogico, deseando nan exito den nan trabou cu mucha!

Prome Minister Wever Croes autor intelectual di reduccion salarial di 12.5%

No tin nada di haber cu FASE

TRAHADORNAN publico di Sint Maarten a inicia un caso den Corte contra e decision di Gobierno di e isla, pa introduci un reduccion salarial di 12.5% y dia prome di november ultimo, Corte a rechasa e ponencia di e sindicato di e trahadotnan.
Reduccion salarial ta un "feit" y no ta cuestion cu ta Hulanda a dicidi di cambia formulacion di e medida aki, pero ta un vision di e Prome Minister di Aruba, Evelyn Wever Croes kende a presenta esaki na Hulanda.

AWEMainta ta ilustra parti di e decision aki:
Uitspraak Constitutioneel Hof van Sint Maarten 1 di november 2021:
"Het (12.5) percentage is door de Regering van Land Aruba aangedragen en door Nederland vervolgens als voorwaarde voor de liquiditeitssteun aan alle drie Caribische landen gesteld."
Pues pa colmo no ta algo di gobierno di Aruba pero ta un proposicion presenta pa Prome Minister di Aruba, kende den intento pa cumpli cu Hulanda pa reduci gasto di personal a presenta e proposicion aki na Gobierno Hulandes y e Hulandesnan no a perde pa gana.
Mesora Hulanda a dicidi cu e proposicion di Minister Presidente Wever Croes, lo bira condicion pa no solamente Aruba pero tambe Corsou y Bonaire, haya ayudo di likedes p'e crisis di pandemia for di Hulanda.

Ta cosnan cua bin riba mesa na Den Haag durante bishita di Prome Minister na Hulanda pa haya e ayudo aki, un biahe cu su persona a haci su so, sin ayudante, sin presencia di Minister di Finansa Xiomara Maduro y sin informa Parlamento di e idea "fantastico" aki cu el a hiba Hulanda.

Pues e decision di Corte Constitucional di Sint Maarten ta mustra bon cla cu e proposicion di Premier Evelyn Wever Croes di Aruba, siguientemente a bira "als voorwaarde voor de liquiditeitssteun," pues ningun momento den e acuerdo ta para cu e reduccion di salario di 12.5%, ta algo cu tin di haber cu e proyecto di FASE.

Awor ta bin resulta cu e proyecto di FASE a sali for di fondo cu Aruba a haya como sosten di likides for di Hulanda, pues tur e storianan cu Prome Minister a conta pa hopi tempo, a bin resulta algo totalmente diferente.

DEN TRAMPA

Loke ta mas serio ainda, t'e hecho cu mientras cu e tres islanan a cuminsa haci palabracion cu otro pa mira con lo bay negocia cu Hulanda riba e medidanan cu nan kier mira wordo introduci, tabata Premier Wever Croes di un dia pa otro, lanta bay Den Haag, lagando gobernantenan di Corsou y Sint Maarten un banda y a presenta e opcion aki cual mesora a bira un medida p'e otro dos islanan.
P'e motibo aki tambe AWEMainta siman pasa a mustra cu e reunion tripartite cu a tuma lugar siman pasa aki na Aruba cu Prome Ministernan y Ministernan di Finansa di Corsou, Sint Maarten y Aruba, tabata un reunion sin sentido ya cu Evelyn Wever Croes a yuda Hulanda impone un medida cu e tres islanan nunca a discuti cu otro.
Pues awor no ta oposicion ta inventa storianan politico of sindicatonan y tambe e trahadornan di Gobierno y di companianan estatal, pero ta un hecho cu Corte Constitucional di Sint Maarten a saca un berdad di Prome Minister cu el a trata di tene scondi mas tanto cu e tabata por.

N.V. Elmar a coopera cu Colegio Laura Wernet Paskel durante di "Kinderboekenweek"

Recientemente N.V. Elmar a wordo acerca pa coopera cu e apertura di Kinderboekenweek na scol Colegio Laura Wernet Paskel. Mas cu claro N.V. Elmar no por a nenga si ta trata di educacion di nos muchanan.
E tema di e aña aki tabata "Ta Loke Bo kier Ta", cu e meta principal pa mustra e importancia y stimula lesamento di buki p'asina yega na un profesion (ofishi).

N'e momento cu e trucknan di N.V. Elmar a subi e plenchi por a nota e alegria y entusiasmo riba cara di e muchanan. Cu gran curiosidad nan a yega cerca y admira tur posibilidad cu e trucknan tabata ofrece. Tambe tabatin masha interes pa haya sa kico e trabao di e empleadonan di N.V. Elmar ta encera principalmente cu e trucknan aki.
Ta importante pa sa e peligernan cu e trabao aki ta trece cune. Cursonan extenso, experiencia y hopi dedicacion ta primordial den esaki.



VING ta anuncia vuelonan for di Stockholm, Suecia pa winter 2022/2023



A.T.A. Europa a ricibi e noticia grato cu e agencia VING di Suecia a pone Aruba riba nan itinerario p'e temporada di winter 2022/2023. E buelo inaugural, directo entre e capital Stockholm y Aruba, ta programa pa dia 24 di november 2022, y lo tin un buelo cada dos siman.

Aruba Tourism Authority (A.T.A.) ta contento cu e decision di parti di Nordic Leisure Travel Group AB, cu a wordo anuncia dia 17 di november p'e compania durante di e lansamento di nan itinerario pa winter 2022/2023 cu un total di 9 buelo. Ta calcula cu nos isla lo ricibi 3.357 bishitante for di Suecia cu VING durante di e temporada di cuater luna. E ultimo buelo ta programa pa dia 16 di maart, 2023.

"Demanda pa Aruba for di e mercado Europeo ta creciendo y e buelo directo for di Suecia ta parti di e strategia pa sigui diversifica e fluho di turismo pa Aruba," Tirso Tromp, Area Director A.T.A. Europa a splica. El a agrega, "despues di un ausencia di dos aña VING a dicidi cu nan kier bolbe Aruba. Esaki ta debi n'e hecho cu den pasado nos isla semper tabata un di e destinacionnan mihor bendi y, ademas, e evaluacionnan di nan clientenan despues cu nan bishita ta hopi faborabel, semper a conta cu e gradonan di aprobacion y satisfaccion mas halto."

Claes Pellvik, Head of Communication pa Nordic Travel Leisure Group AB a expresa: "Nordic Leisure Travel Group ta contento pa bolbe Aruba atrobe cu buelonan "non-stop" entre Stockholm y Aruba p'e temporada di winter 2022/2023, particularmente pasobra e feedback di nos clientenan pa cu nos programa di Aruba semper tabata excelente. Nos ta wak Aruba como un destinacion cu ta posiciona perfecto pa futuro, cu su enfoke riba bienestar, sostenibilidad, su naturalesa fantastico, ofertanan di productonan hotelero fantastico y su hospitalidad fabuloso."

Representantenan di e compania a laga sa cu e intencion tabata pa cuminsa bula pa Aruba na 2022 prome cu e fecha menciona, pero nan kier a warda p'e entrega di nan Airbus nobo di parti di Boeing pa efectua e buelonan cu e avion aki.

A.T.A. ta sumamente contento cu VING lo bula pa Aruba cu un Airbus A330-900neo nobo nobo cu 373 stoel den 3 categoria. E avion aki ta haci uzo di menos combustibel y ta aporta na sostenibilidad, algo cu ta hopi importante pa A.T.A. y Aruba.

Claes Pellvik a conclui: "Loke ta nobo ta cu nos lo bula e buelonan aki cu e Airbus A330-900neo di nos mesun Sunclass Airlines. E avion "state of the art" tin un emision reduci di CO_2 di 23%, y ademas ta provee un mihot experiencia p'e pasahero."

Contario na loke Prome Minister a anuncia dialuna

Reduccion salarial no ta termina na 2022, pero te ora Hulanda dicidi

"HET (12.5) percentage is door de Regering van Land Aruba aangedragen en door Nederland vervolgens als voorwaarde voor de liquiditeitssteun aan alle drie Caribische landen gesteld," pues duracion di e reduccion aki, no tin fecha pa termina contrario na loke Prome Minister a anuncia dialuna ultimo.
Den un conferencia di prensa dialuna mainta tempran Premier Wever Croes a trata di hustifica algo cu su persona a crea y cu Hulanda a dicidi di haci parti di e condicionnan pa duna Aruba sosten di likides pa motibo di e pandemia di Covid 19.

Tratando pa mustra bon cu tanto sindicatonan como e propio trahadornan publico, e prome mandatario a mustra cu e ta papiando cu Hulanda pa reduci e reduccion salarial di 12.5% te na 6.3% cuminsando luna di januari 2022 y cu esaki lo dura solamente seis luna e ora.

Sinembargo ora cu tuma nota di e decision di Corte di Sint Maarten, caminda trahadornan publico a hiba Gobierno Corte pa haya nan placa bek, a wordo confirma cu e briyante idea di reduccion salarial di 12.5% ta obra di Prome Minister di Aruba y mesora Hulanda a dicidi di converti esaki den un condicion permanente di e sosten financiero cu a bin ta hayando.

Pues ningun momento Premier Wever Croes tin e autoridad pa duna e sindicatonan y su trahadornan, e speransa cu algo lo cambia den e acuerdo firma aki pa Prome Minister di Aruba.

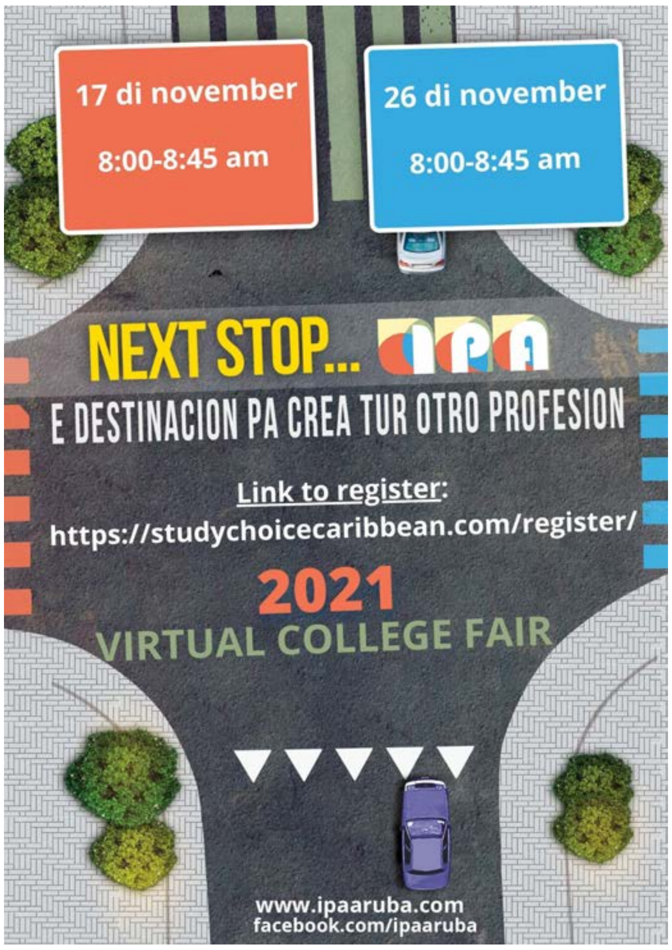
Reduccion salarial di 12.5% lo keda te ora cu Hulanda dicidi cu esaki no ta necesario mas y ta keda na Gobierno di Aruba pa mira con e lo atende cu e trahadornan di Gobierno y for di unda e lo saca placa pa elimina e condicion aki.
Secretario di Estado Raymond Knops a mustra na varios ocasion caba den ultimo aña, cu reduccion salarial y beneficionan secundario di trahadornan publico, ta algo cu lo keda na vigor "tot nadere orde," pues Gobierno di Aruba no por dicidi riba su mes cu lo bin cambio den e asunto aki.

Reduccion salarial a bira un solucion pa gabinete Wever Croes I pa cumpli cu exigencia di Hulanda pa baha gastonan di personal ya cu retira trahadornan manera a wordo palabra, no tabata un opcion durante di proceso electoral.

Ora cu analisa e decision di Corte di Sint Maarten e ta un confirmacion cu e medida aki riba salario di trahadornan publico, no ta algo temporal ya cu Gobierno tin cu mustra den su raportagenan unda el a reduci gasto di personal y e 12.5% aki ta algo solido caba y cu lo continua bou supervision di CAFT por lo pronto.

IPA ta participa na e Virtual College Fair

DIABIERNA ultimo, dia 12 di november 2021 a tuma luga un Dia pa Publico na Instituto Pedagogico Arubano cu a hiba e titulo 'Next Stop … IPA' y tabatin como lema 'E destinacion pa crea tur otro profesion'.
E Dia pa Publico tabata un exito. Nos ta satisfecho cu e acohida. E esfera di e anochi tabata uno placentero y e forma con e docente- y studiantenan a activa e bishitantenan tabatin un efecto hopi positivo.
Pa esnan cu no a logra asisti e Dia pa Publico, IPA lo ta presente na e Virtual College Fair. Esaki lo ta dia 26 di november. IPA ta na turno di 8:00 pa 8:45 di mainta. Subi e pagina di Facebook di Aruba College Fair Foundation pa bo haya e link pa registra.
Riba IPA su website www.ipaaruba.com riba e pagina cu yama 'Next stop … IPA' tin video informativo di e Director di estudionan inicial, sr. Berthson Boekhoudt cu ta elabora riba e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario y tambe un video informativo presenta pa sra. Régine Croes cu ta conta tocante e estudio Bachelor Nederlands als Vreemde Taal.
E videonan aki y tambe mas informacion interesante por wak via di e link directo aki: https://ipaaruba.com/index.php/next-stop%E2%80%A6ipa
Si ta desea di inscribi, tambe por haci esaki via di e website di IPA na e pagina di 'aanmelden'.
Si tin cualke pregunta, por tuma contacto cu studentenservices@ipaaruba.com of yama 5243100.



Ban keiro y pasa pret cu Rotaract

Un evento pa celebra derechonan di nos muchanan



ROTARACT Club ta contento y orguyoso di por presenta un otro edicion di e evento anual tan gusta cual ta 'Pasa Pret cu Rotaract. Dia 27 di november Rotaract lo ta organisando e di 8 edicion di Pasa Pret cu Rotaract cu lo hiba e nomber di: Ban Keiro cu Pasa Pret cu Rotaract. E biaha aki e club hunto cu IBiSA a planea un ruta yena cu actividad na Eagle Beach unda nos muchanan por bin participa na dje y gana diferente premio.

E evento aki, manera e edicionnan anterior, ta pa celebra dia internacional di mucha. E biaha aki a opta pa haci algo un tiki mas deportivo unda ta pone mas atencion pa promove un "healthy lifestyle" pa nos muchanan. Mayornan ta haña e oportunidad pa registra nan yiu(nan) cu ta na scol basico pa e evento di Ban Keiro cu Pasa Pret cu Rotaract na Fantastic Garden dia 21 di november . Cada mucho cu ta registra lo ricibi un tshirt cu nan por decora. Lo bai tin premio pa e tshirt cu ta mas creativo decora. Un biaha mas sponsornan a yuda pa asina haci posibel cu lo bai tin diferente premio cu lo bai wordo duna dia di evento mes.
Ban Keiro cu Pasa Pret cu Rotaract lo tuma lugar na Eagle Beach. Mayor y participantenan lo topa cu voluntario di club na e parkinglot banda di Costa Linda unda nan lo ricibi un paspoort. Aki participantenan por cuminsa cu e ruta di actividad cu lo sigui te dilanti Amsterdam Manor. Na fin di evento lo bai tin un snack saludabel y awa pa tur participante.
Rotaract Club of Aruba ta puntra tur cu ta bini dia 27 di november pa por favor mantene na tur regla di COVID-19 pa asina por percura cu tur hende ta keda safe. Pues, ta puntra pa toch trece bo tapa boca pa si cualkier motibo no por mantene distancia nos voluntarionan lo por pidi pa bisti esaki. Rotaract Club of Aruba kier gradici tur sponsor cu ta yuda pa haci e evento aki uno exitoso un bes mas: Amsterdam Manor Beach Resort, Pelican Adventures, Oranjestad laundry, Kok Optica NV, De Wit & Van Dorp, The Boolchands Group, AAA N.V. y tambe e gran cooperacion y guia ricibi for di IBiSA.
Rotaract Club of Aruba ta un organisacion pa hobennan entre e edad di 18 cu 35 aña cu ta parti di e famia di Rotary Aruba cu ta consisti di Rotary Club of Aruba, Rotaract Club of Aruba, Interact Club of Aruba na Schakel College, Interact Club of Aruba na Colegio Arubano y Interact club Interact Club of ISA. Rotaract Aruba a wordo estableci na 1991 y desde principio ta organisa varios proyecto na bienestar di nos comunidad.
Como club nos ta haya e proyecto aki di suma importancia mirando e situacion mundial di COVID-19 cu a resulta di ta hopi duro pa diferente famia na Aruba. Lamentablemente e intensidad di e virus aki no ta solamente e aspecto di financiero pero tambe mental y emocional. Pa e motibo aki Rotaract ta ofrece un evento social cu tur medida di seguridad pa celebra dia di mucha. Nos ta spera di wak hopi mucha cu nan mayornan dia 27 di november pa 4or di atardi na parkinglot banda di Costa Linda.
Pa mas informacion, Like y Follow e pagina di Facebook y Instagram di Rotaract Club of Aruba of subi nos website www.rotaractaruba.com.

Parlamentario Arthur Dowers

Minister Rocco Tjon kier laba man di loke Parlamentario Rocco Tjon no a haci



MINISTER Rocco Tjon no sa nada, pero net nada di movecion di radar for di KIA pa un otro localidad, cu lo a costa Gobierno mas di un miyon florin adicional, un placa cu Gobierno no tin.
E flamante Minister di Husticia a dicidi di laba man estilo Pontius Pilatus, pero den e proceso aki, sin duda sr. Tjon a mustra mucho mas grandi cu e lider Romano, ya cu no ta man su Tjon a laba, pero henter su curpa.

"Ta tristo pa pueblo scucha con su Minister di Husticia cu tambe a bisa cu e ta para pa integridad den gobernacion, t'asina decidido di no solamente laba su man den inocencia pa loke t'e mudamento di e radar, pero na mes momento ta condena su incapacidad propio tempo cu e tabata miembro di fraccion di MEP den Parlamento.
Minister Tjon no sa di e mudmanento di e RADAR, pero sin duda tabata deber di Parlamentario Rocco Tjon, di controla tur loke ex Minister di Husticia Andin Bikker tabata haci, ya cu esey tabata su trabou.
Awor dor di trata di laba man di e asunto escandaloso aki, Minister Tjon no tin problema pa ridiculisa Parlamentario Tjon, kende tampoco tabata na altura di loke Minister Bikker tabata haciendo, mustrando asina e rol di 'ja-knikkers' cu nan tur tabata hunga den Parlamento domina pa gabinete Wever Croes."
Parlamentario Arthur Dowers a mustra cu tin un dicho cu ta bisa: "Mihor bo keda keto y aparenta bobo, cu habri bi boca y confirma cu bo ta bobo," y cu ta esey ta loke Minister di Husticia Rocco Tjon kier a haci, dor di purba laba man di e mudamento di radar di Minister Bikker, pero den e proceso confirmando cu Parlamentario RoccoTjon no a haci su trabou di controla Minister Bikker.

"Awor t'e propio Minister di Husticia tin cu biba cu e falta di responsabilidad di su persona como miembro di fraccion di MEP no a haci, di controla Minister Andin Bikker den su maniobranan pa muda e radar sin cu tabatin placa p'esaki. Minister Tjon awor tin tur documento den su poder pa entrega un keho contra di su ex colega Minister di Husticia Bikker na Ministerio Publico y asina cumpli cu henter e proceso di integridad cu tur ora e ta papia di dje."



Minister Glenbert Croes ta informa:

Pronto website di FASE ta cambia pa www.arubakiertraha.com

Recientemente Minister di Husticia y Asunto Social y Minister di Labor, Energia & Integracion a anuncia cu FASE ta termina awo 1 december. Minister Glenbert Croes for di un principio a anuncia cu FASE ta termina December 2021 y corectamente, e ultimo pago lo ta alrededor di mediado di december di e aña aki. Den mesun rosea Minister Glenbert Croes a papia di e posibilidad di TIO pero cual Hulanda no a aproba pa motibo cu den cuadro di Landspakket ambos pais, esta Hulanda y Aruba, ta trahando riba un 'sociaal vangnet'.
Mientras tanto economia di Aruba ta den pleno recuperacion. Companianan local ta buscando hende pa traha. Na mas di un ocasion nos por a tende comercio expresa cu nan mester di trahado pero cu no ta hayando.
E pandemia a causa un cambio drastico den nos bida personal y profesional. E COVID a afecta henter e structura y fibra di nos bida. Pero sea nos ta rindi of nos ta lanta para bek riba tur dos nos pianan. Aki ta unda Aruba Kier Traha ta importante, pa yuda nos recobra nos animo y energia bek mediante diferente cursonan di recapacitacion.
E website www.fasehelpdesk.com lo bira www.arubakiertraha.com y riba e website aki por registra pa cursonan di recapacitacion (her-, om en bijscholing) cu lo por yuda bo y guia bo den direccion di un trabou y funcion nobo.
Pa jobmatching e invitacion ta na bo persona pa registra riba www.dpl.aw of pasa personalmente na Engelandstraat of na DPL SN. Mientras tanto, riba facebook page di FASE Helpdesk y di Departamento di Progreso Laboral DPL tin hopi vacatura y oportunidad pa trabou cu ta wordo comparti. Solicita!

Ronella Croes - CEO ATA, documentario 1 aña Landspakket:

Loke nos haci ta pa genera entrada pa Aruba y trece beneficio na diferente componente cu ta importante pa tur cu ta biba na Aruba

DEN cuadro di 1 aña di Landspakket, Gobierno a presenta un documentario den cual diferente profesional y Minister a papia riba diferente tema di importancia. CEO di Aruba Tourism Authority (ATA) sra. Ronella Croes a papia tocante proyeccionnan di turismo.
Turismo na Aruba ta mirando un recuperacion hopi mas rapido cu locual a anticipa. E plannan p'e aña aki tabata ilustra un recuperacion di entre 45% y 60% di cantidad di bishitante, compara cu aña 2019 (e ultimo aña normal cu a conoce pa turismo).
N'e momentonan aki cu resultadonan di oktober inclui, ta premira cu por ta cerando 2021 cu un grado di recuperacion ekivalente na 73% compara cu 2019.



Sra. Croes a splica cu ora ta papia di entrada pa pais Aruba, ta midi locual cu Banco Central di Aruba ta registra y ta compila, esaki ta yama "Tourism Credits". Cual ta representa entrada directo pa medio di turismo. Locual cu por mira proyecta p'e aña aki ta un grado di recuperacion di 45% y 60% compara cu locual nos a ricibi na entrada na 2019.
N'e momento aki ta señala cu e grado di recuperacion ora sera 2021 lo por ta riba 80% compara cu aña 2019.
Pues atrobe poniendo e den cifra pa ilustra kico kiermen cu e recuperacion aki den termino di cantidad di bishitante y entrada pa pais Aruba, por mira den ambos aspecto con esaki ta moviendo mas rapido.
E ta trece retonan cu ne, pero p'e oportunidadnan cu tey den diferente di e mercadonan, Aruba a capitalisa den esakinan y ta moviendo como un di esnan mas rapido y sigur den region Caribense tambe. Pues sigur un proyeccion positivo p'e aña aki.
Ta proyecta cu pa otro aña lo ta continuando cu esaki, unda cu lo por ta yegando pa ambos aspecto entre 95% y 100% di recuperacion ya caba na 2022 compara cu 2019, sra. Ronella Croes a duna di conoce.

'Tur crisis ta trece cu ne oportunidadnan y di parti di Oficina di Turismo, ta señala den cifranan con a bin ta capitalisa di oportunidadnan. Pero algo cu ta hopi importante tambe ta pa haci uzo di ocasion y oportunidadnan pa cana cu un desaroyo di turismo duradero. Teniendo na cuenta aspectonan economico y treciendo esaki den balansa cu proteccion di naturalesa, medio ambiente, enfoca riba e bienestar general y adelanto di esaki.'
Por ultmo sra. Ronella Croes a bisa: 'Tin reto pero oportunidadnan tambe cu aworaki por sigui haci uzo di e momento pa trece cambio na cosnan cu kisas por mehora. Aruba por sigui conta cu oficina di turismo pa sigui enfoca riba esaki y pusha unda cu nos por.'

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Tur compania estatal mester sigui cumpli cu condicion di Hulanda di recorte di 12.6 %

Si bira necesario, nos ta obliga di ancra e condicion aki den ley



DEN conferencia di prensa di Gobierno di Aruba dialuna mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna un splicacion amplio di con y pa kico a yega na e recorte di 12.6 % den salario di empleadonan publico y semi publico. Esaki, Prome Minister a enfatisa, ta un condicion cu Hulanda a duna pa asina Aruba haya e sosten di likidacion. Tambe Hulanda a pone como condicion cu e recorte mester ta “tot nadere orde”, pues te un otro aviso.

Gobierno, despues cu Covid a dal y hunto cu ne portanan a dal cera, mester a actua lihe pa asina Aruba por sobrevivi. Gobierno a pidi pa corta cu 12.6% den sector publico y semi-publico y a pidi sector priva tambe cooperacion y pa loke wordo corta bay den un fondo pa FASE pa asina por yuda tur esnan cu tin mester.

Recorte di 12.6% ta conta pa tur compania estatal y tur compania estatal a presenta un declaracion di accountant cu nan a corta salario di 12.6%. Gobierno su punto di salida ta cu TUR entidad estatal mester cumpli cu e recorte. Gobierno ta sigui monitorea y si un entidad no cumpli, lo tuma medida necesario.

Locual lo cambia una bes cu no tin FASE mas, ta cu no mester deposita e recorte den e fondo mas, pero e placa por keda den e compania y yuda den cash flow di e compania.

Prome Minister a enfatisa cu si entidadnan estatal no cumpli cu e condicion aki, lo introduci un ley pa ancra e condicion aki den ley, mescos cu Corsou y Sint Maarten a haci.

“Mi ta spera cu nos no mester bay asina leu y cu aki na Aruba tur esnan di sector publico y semi publico realisa e seriedad di e situacion y cu ainda nos mester sigui cumpli cu e condicion aki di Hulanda pa por haya sosten di likides. Aruba, y especialmente esnan mas vulnerable, ta depende di e sosten di likides di Hulanda y nos lo no permiti algun entidad estatal pone esaki na riesgo”, Prome Minister a accentua.

Ta importante pa tur entidad estatal sigui realisa y comprende, cu sin e sosten di likides no por paga salarionan. Lo no tin placa pa cuido di salud, siguridad di nos cuerpo policial ni enseñansa. Aruba ta sigui depende di e sosten di likides por lo tanto mester sigui cumpli cu e recorte di 12.6 %.

Aruba a propone y Hulanda a condicione e 12.5%

Hof Constitucional di Sint Maarten ta desenmascara Gobierno di Aruba

Segun Parlamentaria, mr. Gerlien Croes



DIA 26 di april 2021, Ombudsman di Sint Maarten a entrega un peticion na Hof Constitucional di Sint Maarten, p'asina huzga constitucionalmente si e 3 leynan cu Gobierno di Sint Maarten a introduci pa cu e cortamente den salario di ambtenaarnan, e norma y cambionan den condicionan di trabou di e entidadnan di sector (semi) publico y tambe p'esnan den un funcion politico, ta contra derechonan constitucional of no.
Segun Parlamentario di AVP,. Gerlien Croes, Hof a declara e peticion admisibel y dia 1 di november ultimo Hof a duna su sentencia. En corto, por conclui cu despues di analisa entro otro e proporcionalidad di e decisionan tuma dor di Gobierno di Sint Maarten pa cu e cortamento y cambionan proponi den e leynan, Hof ta considera cu e interes general ta bay prome y cu e decisionan aki no ta inconstitucional, cu otro palabra nan no ta contra e derechonan fundamental di cuidadanonan te na momentonan aki ainda.
En principio lo por bisa un caso importante pa tur 3 isla cu ta afecta y ta carga e tarea pa ehecuta un Landspakket. PERO, mas importante e caso aki a resulta di ta p'e pueblo di Aruba, na momento cu den e argumentacion, Gobierno di Aruba ta wordo desenmascara completamente, segun Gerlien Croes di AVP.
Pagina 18 di e sentencia ta verifica cu e porcentahe di 12.5% pa cortamento den salario a wordo presenta/ proponi pa Land Aruba (Gobierno di Aruba) y despues Hulanda a condiciona esaki pa tur 3 isla. Den otro palabra, Gobierno di Aruba a mara su mes y mara Curacao y Sint Maarten tambe na un 12.5%, sin pensa y considera kico esaki lo nifica pa cada un pais.
Un bofta den cara di pueblo di Aruba, cu a wordo bisa pa 20 luna largo cu Hulanda a bin cu e medidanan aki y cu Aruba mester cumpli. Un desastre t'e realidad amargo cu Aruba ta pasando aden como resultado di decisionan incapacita y tampoco substancia, cu a wordo tuma na inicio di e Pandemia, Gerlien Croes a sigui bisa.
Algun dia atras a enfrenta Gobierno cu e hecho cu nan a entrega un raport di PWC na fin di 2019 y despues un bezuinigingsplan dia 1 di juni 2020 como proposicion pa corta den salubridad. Esaki a wordo haci sin tin ningun conseho y idea di con lo bai ehecuta e plan di medidanan aki. Blunder tras di blunder y ainda e lista no a termina. Hecho ta, cu pais Aruba no lo saca su mes n'e forma aki for di e situacion cu e ta y mas aun lo mester cuestiona con esnan cu na e forma aki a "negocia" cu Hulanda lo t'esnan cu lo soluciona e retonan mas grandi ainda cu nos tur ta premira.

Lider di fraccion Mike Eman

Eliminacion di Fase ta otro mentira contra pueblo pa di dos eleccion sigui



ARUBA y e pueblo Arubiano ta bay sera un aña c'un sentimento sumamente grandi di desapunto ya cu ta hopi cu a participa cu cierto expectativanan den e proceso electoral y awe por mira cu hopi di e promesanan cu a wordo haci durante di eleccion, un tras di e otro ta resulta di ta un engaño.
Parlamentario y lider di AVP, mr. Mike Eman a mustra cu comunidad, esnan cu a entrega 12.6% di nan salario, a wordo priminti durante di eleccion, cu e 12.6% aki lo wordo debolbi cerca nan, pero awor ta scucha cu esaki lo no t'e caso y cu e decision aki ta 'tot nadere orde' un biaha mas y cu no tin ningun expectativa cu lo haya e placa aki bek.

"Aki tambe ta trata di tur esnan cu a biba riba un Fase, cual durante di eleccion a wordo bisa cu Fase lo den un forma permanente, ya cu Fase lo wordo sigui pa un programa nobo cu ta TIO, cu lo garantisa esnan cu no tin trabou un entrada, awor ta resulta cu Fase ta termina y cu TIO no ta bin na vigor.

Pues eynan tambe un pueblo cu a biba den speransa, esnan di mas necesidad den nos comunidad, ta haya un sla sumamente duro c'un engaño cu a wordo presenta durante di eleccion.
Mescos ta trata tambe di e engaño cu ta trata e cortamento den AZV, caminda tur hende por corda durante di eleccion, a bin cu medidanan caminda tin cu paga pa cierto remedi y ora cu comunidad a protesta, Gobierno a hala e medida aki aden y a crea e expectativa comosifuera e medida aki ta wordo hala aden definitivamente.

Sinembargo durante di un reunion di Parlamento recien, Minister a informa di un cantidad di medida mas cu ta bay bin den AZV, entre otro un 'eigenbijdrage' ora cu hende bay dokter lo tin cu paga, ora di bay Eerste Hulp lo tin cu paga, lo tin cu bay paga u n 'risicoverzekering' y lo tin cu paga cada bes c'un ciudadano mester di cierto remedi ora cu e busca esakinan. Tin remedinan cu no ta riba e lista positivo, ciudadanonan lo tin cu paga p'e remedinan aki tambe.

Pues un comunidad cu a wordo priminti cu lo no bin mas medida, un comunidad cu a wordo priminti cu locual tabatin na medida lo wordo debolbe na nan, awor ta haya e realidad cu tur esaki tabata un engaño.

Esaki ta di dos eleccion c'un partido ta drenta Gobierno a base di engaño ya cu na aña 2017, a gaña nos ciudadanonan cu lo bay baha edad di pensioen, cu ta bay baha prijs di gasolin, cu ta bay baha prijs di comestibles na Aruba, cu lo baha prijs di Invoerrechten, cu ta bay reduci tur e costonan cu ta pisa riba nos ciudadanonany awe e costonan aki ta mas halto cu nunca.

Pues un comunidad cu dos bes a wordo engaña pa un partido y pa tal motibo nos ta sinti cu pueblo Arubiano n'e momentonan aki, a bibando c'un desilusion, un desapunto grandi di por a wordo engaña di e forma aki y ta bibando den un probresa sumamente grandi," segun Mike Eman.

Di acuerdo cu SEPPA

Medida di 12.6 ta obliga nos tur pa keda corda con e asunto aki a cana

RIBA un diabierna dia 17 april 2020, ta yama sindicatonan den un reunion (algun a presenta na Bestuurskantoor y otro a sigui e reunion virtual) unda ta informa di e medida di 12.6% y pidi sindicatonan nan posicion. Tabata reina e medida di "shelter in place" cual a dificulta pa sindicatonan por a yega facilmente na su miembronan. Tres dia despues, dialuna 20 april 2020 reunion ta sigui pa sindicatonan duna nan pensamento. SEPPA y SIMAR conhuntamente a pone diferente condicion pa cu e medida di 12.6%. Paso e condicionnan no tabata combini Gobierno, ni e posicion cu algun otro sindicato den sector publico a tuma, ya pa diaranzon 22 april 2020, a informa sindicatonan cu e medida ta tuma.

Un biaha mas sindicatonan, SEPPA tambe, a tuma nota di acusacionnan sin base den nan direccion. Por bisa cu specificamente e ta referi na SEPPA, SIMAR y SPA pasobra lo t'e sindicatonan cu a reclama via un carta manda na Gobierno di Hulanda. E carta aki despues cu Gobierno a IMPONE den forma contra nos democracia e medida di 12.6%.

Di un presentacion 17 april 2020 di un medida cu a bende como "tijdelijk" a bira "tot nader orde"

E campafia contra sindicatonan e tempo ey y nos ta tende te cu awe, ta acusa SEPPA, SIMAR y SPA di no ta solidario, di ta inhumano, etc y etc. Aki Gobierno a sconde e hecho cu nos a reitera hopi biaha cu trahadornan ta solidario no mas tin otro condicionnan cu ta necesario pa
Gobierno mes cumpli cune e.o di baha su propio gastonan. Kico lo t'e intencion di un dunador di trabao ora ta keda ripiti cu sindicatonan no ta solidario, mientras cu bo sa cu no t'asina"?. Kiermen no bin tira 'speech' cu como politico lo bo ta custumber pa dirigi na politiconan, pa busca pa culpa sindicatonan die "tot nader orde".
SEPPA a scuche den e reunion 4 november a kies pa ignora, pero sali afor ripiti'e si ta di mas. Ta pesey sindicatonan ta ripiti cu ta malinforma pueblo cu intencionnan nada bon.

A bende e 12.6% na trahadornan cu e medida tabata pa yuda trahadornan cu Fase

A usa e argumento di Solidaridad pa yuda esnan cu a perde trabao y cu lo mester crea fondo pa Fase. Por scucha for di diferente declaracion cu ta splica con ta paga FASE y cu p'esaki ta corta for di salario di empleadonan publico, semi publico, fundacionnan, NV nan.
Awor cu ta bai stop Fase, ta mas cu logico cu trahadornan ta reclama y exigi cu nan kier pa pone un paro n'e entrega di 12.6%, segun SEPPA. Pero loke ta falta akinan tambe cu Gobierno tin e obligacion pa contesta con ta bai para cu esnan cu ta keda sin entrada!

Carta sindicatonan 28 april 2020 na Gobierno di Hulanda

Reclamo di SEPPA, SIMAR y SPA na Hulanda ta pa indica con Gobierno di Aruba ta impone, con anti-democratico e Gobierno den su rol como dunador di trabao ta trata trahadornan, e falta di respet grandi bao di capa 'ta nos ta Gobierno'. Ta mishi cu salario di hende manera cu esaki ta algo "normal".
Simplemente a impone y e berdad aki ta pasa pa Historia! Esaki tambe sindicatonan ta gana??? E carta di sindicatonan ta un reclamo pa respet, e derecho di negociacion cu un bon dunador di trabao ta cumpli cune. Y no tin NADA di haber cu e 'tot nader orde' ya cu den reunion di 17 april 2021 Gobierno di Aruba a dicidi caba cu e ta 'tot nader orde'. Trahadornan di e islanan cerca ta den un malcontento mahos awor cu ta sali afor 'cone idea di 12.6% aki a nace".
Y si nos sigui desaroyonan kico ta diferente awe?? Ora ta reclama cu tin trato desigual den diferente grupo, e reaccion ta "si ta tanto problema tin, ta pasa un ley" mescos cu "lo a sosode na p.e. Corsou". Esaki ta posicionnan facil, cu enbez di sinta enfrenta y busca solucion ta core menasa cu accionnan anti democratico. Esaki yama Dicta y ta nifica cu nos ta biba den dictadura.
Loke falta ta pa bisa awor cu ta elimina leynan cu ta protege e hende, paso tin mucho reclamo enbez di atende e reclamo. Na comienzo di aña 2021, sindicatonan sector publico tabata na mesa y akinan Gobierno tabata di acuerdo cu nos cu mester por t'asina cu e entrega di trahadornan ta bai den otro forma cu no ta placa, dicon no a sigui mas cu e discusion aki cu tambe a keda pendiente y regle mescos cu a sosode na Corsou??

E argumento di "Solidaridad' pa cu otronan ta cay afo

'Tot nader orde' ta nifica tambe cu e medida por termina awe of mañan mes. E decision aki ta den man di Gobierno y ta laga t'e exigencia di trahadornan cu ta sacrificando. Y awor cu nos mester entrega mas pa Fase e exigencia tin mas balor cu nunca.
Desicionnan ta den nos man, segun SEPPA

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Reunion di comision fiho di labor cu Minister Glenbert Croes riba e tema: Aruba kier traha



ARUBA ta recuperando y nos turismo y economia ta lantando bek mas fuerte di loke tur experto a pronostica. Manera a wordo anuncia caba pa Gobierno, Fase ta den su luna final, pasobra Aruba no por sigui carga Fase mas. Esaki ta haci cu hopi hende cu no tin empleo no lo tin e sosten financiero aki mas y lo mester drenta mercado laboral bek.

Pa e motibo aki, como presidente di e Comision Fiho di Labor, mi a dicidi di yama un reunion cu Minister Glenbert Croes, pa e duna nos mas informacion tocante di e programa "Aruba Kier Traha." E ta sumamente importante pa Parlamento di Aruba ta bon informa kico ta e contenido e programa "Aruba Kier Traha". Ademas mi ta sigur cu Parlamento lo kier haci hopi pregunta tambe tocante di e programa aki y sa con esaki ta bay yuda stimula y yuda esnan cu mester un empleo. Di e otro banda nos ta aplaudi cu Gobierno y Minister Glenbert Croes ta bin cu un iniciativa grandi pa yuda nos comunidad pone pan bek riba mesa y asina por paga pa nan necesidadnan. Den e tempo difícil aki sigur mester sigui bin cu iniciativanan strategico pa pone nos pueblo bek na pia di trabao y asina yuda cada persona construi un fundeshi financiero solido atrobe den su hogar. Trabao ta un derecho sagrado di nos tur y nos Gobierno tin e tarea duro pa aporta mas hopi cu ta posibel pa haci esaki un realidad.

Indice di Prijs di Consumo pa luna di september 2021

E CPI pa luna di september 2021 ta 99.24, loke ta representa un subida di 0.4% compara cu e indice di augustus 2021 (98.84) y acumulando un subida di 2.2% te cu na september di e aña aki.
E cambio di e CPI pa e ultimo diesdos (12) luna (September 2020 te cu September 2021) ta 2.2%, un subida di 4.5 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-2.3%).
E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di september 2020 te cu september 2021 ta -0.7%, un caida di 1.1 ppt compara cu e 0.4% registra den e periodo di september 2019 te cu september 2020.
Durante e luna aki, shete (7) di e diesdos (12) sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tabata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra p'e sectornan di "Mobilario" (3.6%) y "Paña y sapato" (3.7%), causando un efecto di 0.33 y 0.09 ppt. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.28 ppt riba e CPI di september 2021. E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente dor di principalmente un caida den e indice di e sector di "Transporte" (-1.2%) cu a contribui cu un efecto di -0.16 ppt riba e CPI di september 2021.
E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di -0.14 ppt riba e CPI di september 2021. E subida den e sector di "Mobilario" a wordo causa dor di principalmente un subida den e categoria "Aparato pa uso domestico" (12.6%), causando un efecto di 0.30 ppt. E subida den e sector di "Paña y sapato" a wordo causa principalmente dor di un subida di 3.9% den e categoria "Paña", causando un efecto di 0.08 ppt.
E caida den e sector di "Transporte" a wordo causa principalmente dor di caidanan den e categorianan "Servicio di transporte" (-16.3%) y "Compra di vehiculo" (-1.6%), causando un efecto di -0.08 y -0.07 ppt, respectivamnete.
Canasta di consumo E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 408 bienes y servicionan. Compara cu 2021, 44.1% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 1.26 ppt, mientras cu 39.7% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -0.86 ppt y pa e restante 16.2% no tabatin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 0.9% y a causa un efecto di 0.49 ppt.
Prijsnan di servicionan a conoce un caida di 0.2% y a causa un efecto di -0.09 ppt riba CPI di september 2021.

Core inflation
E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na September 2021 un caida di 1.2%. E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un subida di 2.0%. E indice di cuminda a registra un caida di 1.7%.

Bestaansminimum
E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-15 aña) na september 2021 ta Afl. 4,839, un subida di Afl. 57 compara cu september 2020 (Afl. 4.782). E bestaansminimum pa un hogar di un (1) adulto ta Afl. 2,304, un subida di Afl. 27 compara cu september 2020 (Afl. 2.277).

Minister Rocco Tjon:

A bishita tur e diferente localidadnan di Departamento di Asuntonan Social

RECIENTEMENTE Minister di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon a dedica un dia completo na bishita y reuni cu e trahadornan di Departamento di Asunto Social (DAS). A cuminsa e dia cu un reunion cu tur e departamentonan na John F. Kennedy, caminda a haya un splicacion extenso di e seccion di guia social, y durante curso di dia a logra delinea varios punto cu a bin dilanti for di e trahadornan.





Segun Minister Tjon, e bishita aki tabata uno impresionante caminda a logra experiencia tur e trabou duro cu e trahadornan di DAS ta haci cu e tiki recursonan cu nan tin, pero loke cu a resalta mas t'e pasion cu nan tin pa sigui mehora e servicio cu nan ta brinda na tur esnan cu tin mester di dje. E bishita aki tabata di suma importancia, mirando cu hopi bes ta percibi DAS como un instancia cu ta solamente percura pa asuntonan relaciona cu bijstand, sinembargo, DAS ta un organisacion mucho mas dinamico cu ta brinda un cantidad di servicio na tur esnan cu tin mester di e ayudo aki.

DAS ta conta cu un cantidad amplio di profesional entre otro; trahadornan social, sicologonan, ortopedagogico, "gedragsdeskundige", "jeugdwerkers", screeners , intakers y mas.



E mandatario a expresa cu esaki tabata un dia hopi informativo, a logra combersa y scucha di e propio trahadornan, kico t'e retonan cu nan ta wordo confronta cune. E motibo principal di e bishita aki ta cu dentro di poco lo bay presenta e plan di maneho cu ta bay acapara e maneho pa loke t'e Ministerio di Asunto Social di 2022 te cu 2025 y e ta hopi importante cu e trahadornan mes tambe por brinda nan ideanan p'asina evalua den ki forma por acapara esaki den e plan di maneho cu ta bay wordo presenta.

E retonan cu hopi di e trahadornan ta wordo confronta cune tin di haber cu e parti di personal, pues p'e motibo ey y mirando cu e Social Crisis Plan tambe tabata consisti di diferente proyecto cu por fortifica e ayudo social cu ta wordo brinda na comunidad, Gabinete Wever-Croes II a opta pa den presupuesto 2022 percura pa prolongacion di e diferente contractornan aki p'asina tambe por tin continuacion di e diferente programanan cu ta forma parti di e Social Crisis Plan.

Un otro proyecto cu a wordo presenta dor di e ekipo di maneho na DAS t'e parti di "Colaborative Partnership" manera e profesionalnan mes a indica, un proyecto cu sigur a mustra di ta di balor agrega pa e yudansa na DAS. Den cuadro di esaki a logra brinda yudansa na 58 famia y si ta wak con esaki ta practicamente mehora e bida di e famianan e ta sigur algo cu nos lo kier continua cune, e mandatario a expresa.

Por ultimo algo cu Minister Tjon a keda sumamente contento cune t'e presentacion y update di e renobacion cu ta andando pa loke ta DAS na Lagoen. Un proyecto cu a wordo inicia dor di colega Minister sr. Glenbert Croes cu a traha hopi duro p'esaki por bira un realidad.

Pregunta di mayornan tocante e Tratado di Derecho di Mucha



TUR aña mundialmente riba dia 20 di november ta recorda Dia Internacional di Derecho di Mucha. Na Aruba riba mesun fecha nos ta recorda tambe e Dia Nacional di Mucha. Pero, ta mas cu claro cu Derecho di Mucha no ta riba un dia so. Den bida diario y cada dia di aña e derechonan ta conta! E Tratado di Derecho di Mucha di Nacionnan Uni ta encera tur e derechonan. Y esaki ta valido tambe den nos pais. Pa e Tratado, mucha ta tur persona bou di 18 aña. Ta claro cu mayornan y mas hende den nos comunidad tin cierto pregunta riba cobertura di e Tratado den bida familiar. Pesey nos ta trata aki algun di e preguntanan.

Dicon mester di un documento, un tratado, cu ta describi Derechonan di Mucha?
Apesar cu tin hopi pais tin leynan cu ta regarda bienestar y derecho di mucha, e realidad ta cu tin hopi pais no ta tene nan mes na dje. Mucha ta sufri ora nan ta biba den pobresa, tin abuso, negligencia, malesa, acceso desigual na educacion y sistema di husticia cu no ta reconoce necesidad special di mucha. Muchanan procedente di grupo minoritario ta esnan particularmente afecta. Esaki ta un problema cu ta tuma lugar den cualkier pais, rico y pober.

E Tratado ta kita autoridad di mayornan riba nan yiunan?
Al contrario, e Tratado ta mantene e importancia di e papel primario di un mayor, y ta referi na dje diferente biaha den e documento. E ta bisa cu gobierno mester respeta e responsabilidad di un mayor pa percura pa un guia apropia pa su yiunan, incluyendo e guia pa yuda e mucha eherce su derechonan. Tambe e ta pone responsabilidad di gobierno pa proteha y asisti famianan pa asina mayornan por cumpli cu nan papel esencial como educadornan di nan yiunan.

E Tratado ta afecta con mayornan ta lanta nan yiunan riba tereno religioso y di moral?
E Tratado ta respeta e derecho y responsabilidad di mayor den prove guia religioso y di moral di nan yiunan. Gruponan religioso rond di mundo a expresa nan sosten na e Tratado, cu ta indica cu den ningun forma e Tratado ta preveni mayor di lanta su yiu den su tradicion religioso. Na mesun momento e Tratado ta reconoce cu pareu cu mucha madura y ta capas pa expresa su propio pensamento, e por cuestiona cierto practicanan religioso of tradicionnan cultural. E Tratado ta sostene e derecho di mucha/hoben pa investiga su creencia, pero e ta enfatisa cu e derecho di expresa creencia mester implica respet pa derecho y libertad di otro hende tambe.

Cu otro palabra, e Tratado ta encurasha respet pa otro hende banda di promove derecho di mucha?
E Tratado ta cla riba e hecho cu mucha/hoben no solamente tin derecho, sino tambe tin e responsabilidad pa respeta derecho di otro, specialmente di nan mayor. E ta bisa cu un di e metanan di educacion mester ta desaroyo di respet pa e balornan y cultura di e mayor. E Tratado ta encurasha dialogo y respet mutuo y no ta encurasha conflicto entre derecho di mayor y derecho di mucha. P.e e Tratado ta bisa cu mucha tin derecho riba libertad di expresion, topa otro mucha y forma grupo, pero e ta stipula cu ora mucha ta eherce e derechonan aki, e tambe mester respeta derecho, libertad y bon nomber di otro.

Kico e Tratado ta bisa riba e disciplina cu mayor ta duna su yiu?
E Tratado ta bisa cu mester proteha mucha contra tur forma di maltrato y violencia mental y fisico. Kiermen cualkier forma di disciplina cu ta envolvi violencia ta inaceptabel. E Tratado no ta specifica e tecnica di disciplina cu mayornan por uza, pero ta sostene mayornan den duna guia y direcion na nan yiunan. Tin manera pa disciplina mucha cu no ta violento, cu ta apropia pa e nivel di desaroyo di mucha y cu ta tene na consideracion e miho interes di e mucha. E manera di disciplina aki ta efectivo pa yuda mucha siña loke ta spera di dje den famia y den su alrededor.

E Tratado ta trece asuntonan dilanti cu mucha ta mucho jong pa compronde?
E interes di un mucha pa asuntonan di derecho y e manera con mayornan ta anda cu e asuntonan aki, lo varia dependiendo di edad di e mucha.Yuda mucha comprende nan derecho no kiermen pusha nan pa haci escohencia cu tin consecuencia cu ainda nan no por carga. E Tratado ta encurasha mayornan pa anda cu asuntonan relaciona cu derecho na un manera adapta na e capacidad di nan yiu. Mayornan consciente di e nivel di desaroyo di nan yiu, lo haci esaki na un manera natural. E asuntonan cu nan ta discuti, e manera cu nan ta contesta pregunta di nan yiu of e metodo di disciplina cu nan ta usa, lo diferencia dependiendo di edad di e mucha, sea e mucha tin 3, 6 of 16 aña.

Ora mayornan yuda nan yiunan compronde derecho y responsabilidad y pa respeta otro hende, nan ta pone e fundeshi pa e adulto responsabel di futuro. Nan ta prepara nan yiunan pa biba den e spirito di e idealnan proclama pa Nacionnan Uni esta, e spirito di paz, dignidad, tolerancia, libertad, igualdad y solidaridad.

Prome Minister presente na e Conferencia Pastoral 2021



DIAMARS 16 di November a tuma luga Conferencia Pastoral 2021 na La Cabana Resort. Un conferencia pa celebra e 500 aña di aniversario di Cristianismo na Filipinas. Pastor Toti Fuentebella di Parokia di Paradera a expresa cu e conferencia ta pa duna oportunidad tambe pa reflexiona riba e retonan di pastoral cu pastoornan Filipino tin cu ta trahando na diferente parokia na Merca.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes na e ocacion a inicia su palabranan di encurashamento bisando cu den su trabou como Prome Minister pa di dos biaha, e ta realisa cu no tin coincidencia pero tur cos ta prepara pa nos for di ariba aunke no semper nos ta mira e señalnan, pero nan tey.

"Ora cu Pastoor Toti a acerca mi pa e Conferencia aki, nos a purba haci esaki via telefoon pero esaki no tawata posibel. Y ora Pastoor Toti a splica mi di kico e conferencia ta trata, facilmente, aunke na casi ultimo ora, nos a pusha e evento aki den mi agenda, algo cu no ta pasa mucho. E ta un gran honor pa mi pa ta aki. Mi ta pensa cu ora mi mira asina hopi pastor ta reuni, solamente cos bon so por sali for di dje".

Prome Minister a expresa di ta contento di mira asina hopi pastoor Filipino den e conferencia. Nan ta asina leu di cas y esaki ta un manera di sinti nan mes na cas. Na Aruba tin un cantidad importante di pastoor Catolico Filipino cu Aruba sigur ta aprecia.

Prome Minister a referi na loke Covid a siña nos. Covid a haci un impacto grandi riba nos pilar economico Turismo, siendo cu Aruba ya no ta conta cu un otro pilar economico manera den pasado por a conta cu e refineria, e impacto pa Aruba tawata grandi ora cu a tuma e decision pa cera nos fronteranan. Mientras cu Covid tawata un periodo dificil pa nos, el a siña nos pa pusha pa bay dilanti pa pone nos riba e caminda di recuperacion.

"Na Aruba, por mira progreso atrobe. Aunke no 100% manera nos tawata ta, pero tampoco nos kier bay bek na unda nos tawata ta. Nos a siña hopi y tin hopi cos cu nos mester cambia. Pa cuminsa, nos a siña hopi riba e aspecto economico pero mas importante, nos a siña hopi di e union den famia".

Si tur cos bay bon, Aruba lo cera aña cu 73% di recuperacion di nos turismo. E aña aki nos tin 13% di crecemento economico. Pues nos por bisa cu nos ta bayendo den e direccion corecto. "Ainda nos no a yega, pero nos lo yega ey e aña aki", Prome Minister a expresa.

Prome Minister a expresa cu e ta mas preocupa cu e estado mental di nos ciudadanonan. Economicamente nos por bay bek na e nivel cu nos tawata prome cu e pandemia. Pero nos mester enfoca mas riba e paz mental di nos hendenan. "Ainda mi no sa si e periodo di Covid a fortalece nos fe, of a debilita nos mas. Esaki sigur, pa boso como pastoornan, mester considera esaki como un reto. Sigur ta cu atendencia na iglesianan no ta mescos manera tawata prome cu pandemia, cu riba su mes a stroba hende pa reuni y no necesariamente a perde fe. "Loke cu a yuda ami y hopi hende rond di mi, ta nos fe, di sa cu nos ta bay ta ok. Aruba lo recupera cu progreso y desaroyo y e ora nos por bisa 'This too shall pass y this too has passed'".

Prome Minister a comparti su experiencia na cuminsamento di e pandemia, na unda cu tur dia pa 7or di anochi el a duna informacion tocante desaroyo di Covid. Tin dia, el a menciona, e ta cana bay dilanti camara sin sa kico pa bisa pensando con pa haya e forsa pa asina mustra fuerte dilanti e pantaya y purba mantene tur hende trankil. Momentonan cu el a recuri na oracion cu a yuda hopi. "Sandra Croes, mi man drechi y cu un fe y devoto grandi, cu na momentonan dificil unda mester a haci anuncionan dificil, a sa di comparti su fe y rosario y asina hunto fortelece nos fe".

Prome Minister a gradici tur presente pa e honor di a haya e oportunidad pa ta presente na e Conferencia Pastoral 2021. Na Pastoor Toti Fuentebella di Parokia di Paradera y Pastoor Juancho di Noord. Na final tur pastoor presente a duna Prome Minister un bendicion special y a gradici'e pa su presencia.

Siudadano a laga outo disparsé manera David Copperfield..... Awor e tin ku paga 24.352,96 of bai 7 dia Hotel Miracielos

WILLEMSTAD - Un siudadano ku a fia 24.352,96 florin na un banko lokal pa kumpra un Kia Picanto a organisá henter un 'show' manera e famoso mago David Copperfield sa hasi awor lo tin e tarea difisil pa no bisa imposibel pa laga e outo re-aparese i evitá asina di tin ku bai pasa 7 dia i anochi den e resort di Hotel Miracielos na Koraal Specht i pa kompletá obra, e mes tin ku paga pa su estadia!
Kuantu gerensia di prizon ta kobra pa hospedá 'bishitante' den sèlnan di Huis van Bewaring no ta konosí, pasobra no ta un materia ku nan ta hasi propaganda kune.
Loke sí por bisa ta ku e banko a kansa di kore tras dje kabayero Reno Pablo E., pe bin paga e debe of retorná e outo, pero el a ignorá ambos petishon di manera ku e banko a hinka e kaso den man di abogado Braam, kende ku un fasilidat remarkabel a apliká un medida ku masha poko of akaso un of dos biaha so a apliká na Kòrsou, el a pidi Hues pèrmit pa laga sea paga e debe, trese e outo bèk of someté su mes komo rehen na Huis van Bewaring i asina susesivamente te dia e outo re-aparese.
Banko a fia Reno Pablo e suma menshoná, pero banko a keda doño dje outo. Dia 21 di mei ultimo, Korte a duna abogado dje banko pa pone beslag riba e outo, pero e deurwaarder a dal den duru , pasobra el a bisa e deurwaarder ku nan a destrui e outo i e no sa unda e ta.
Deurwaarder Albertico Ramazan mester a retorná man bashí serka abogado Braam ku e notisia ku e no a riska nada riba kual abogado Braam a duna òrdu pe homber trese e outo den dos dia despues ku Hues duna pèrmit pa kita e outo huntu ku tur papel i yabinan dje outo.
I si e no kumpli, e ta bira rehen di hustisia i tin ku bai sinta 7 di den Huis van Bewaring.
Aparte di esei e lo tin di paga 500 florin pa dia ku e no kumpli i ku e tin di paga tur gastu dje kaso.

"David Copperfield" tabatin su historia kla pa abogado Braam i el a splika ku e no por duna deurwaarder Ramazan e outo, pasobra el a duna un deskonosido e outo pa bai plam'é foi otro pa saka piesa.
Segun Reno Pablo, ounke ku e outo ta relativamente nobo, e motor a daña, pasobra un hende a basha kos den e tanki di gasolin, pero e no por a duna detaye ta kon i na unda esei a sosode di manera ku abogado Braam i banko a konsiderá su deklarashon komo wishi-washi.
E no por a bisa fecha ta ki dia nan a daña, e no a hasi denunsia na Polis dje vandalismo, i e no a raportá e kaso na seguro.
Tampoko el a haña sèn dje homber ku a bai ku e outo pa plam'é for di otro, pasobra e no tabatin mag di kobra pa benta dje outo sin pèrmit di banko!!

Alafin alafan, banko i abogado Braam awor í tabata konvensí ku aparte di ta un mal mago, e homber ta un gran mentiroso i por lo tantu Hues a outorisá pa kita e outo for di e kabayero.
Pero pa pone preshon riba e homber p'e produsi e outo, nan a pidi pèrmit di Hues pa someté e homber na sekuestro legal, pasobra tabata totalmente imposibel pa yega na un areglo ku Reno.
Si ta paga homber no por paga Hues lo no a pèrmiti pa kohe rehen, pero konsiderando e kuenta di Sancho Panza ku el a konta abusando di inteligensia di tantu e Hues komo dje abogado, no a keda otro sino dikta pe someté su mes pa bai pasa un siman di fakansi den Huis van Bewaring riba su mes kuenta.

Banda di esaki e tin ku paga gastunan dje kaso ku ta NAf I .833 i Hues a bolbe ripiti i ordená Reno pa entrega e outo i tur dokumento na deurwaarder Ramazan. I ku e veredikto aki Hues mr. U.I.D. Luydens a marka historia den historial di nos sistema hudisial.

Dominikano ku Sífilis i HIV no por drenta pais

WILLEMSTAD - Un kaso di Korte Komun ku e tribunal a trata pa di dos biaha den apelashon no por a duna otro resultado ku e petishonario no por haña pèrmit pa drenta un parti di Reino den Karibe, pasobra na momento ku el a pidi pèrmit di Atmishon, e tabata sufri di Sífilis i HIV.
Den e kaso aki e parti di Reino na kual e desishon di Korte ta referi ta Aruba.
Djarason siman pasá Korte di Hustisia Komun a konfirmá e veredikto di Korte den Promé Instansia cu e individuo di nashonalidat Dominikano no por drenta Aruba pasobra e tabata sufri di tur dos malesa.
El a hasi petishon pa bin Aruba pa reuni ku su famia den kuadro di Lei di Atmishon i Ekspulshon, pero tantu Sífilis i HIV ta menshoná den e lei bieu komo esun vigente ku no ta duna pèrmit di Atmishon na hendenan ku ta sufri dje enfermedatnan aki.
Minister di Hustisia tabatin tur derechi pa rechasá e petishon pa Atmishon ku e fin di reunifikashon familiar.
E kaso aki ta den tratamentu for di februari di aña pasá pero ta siman pasá numa el a yega su final. Luna pasá Korte a trata e apelashon kaminda abogado Mohamed a representá e Dominikano i mr. van Wilgen a representá e departamento di Integrashon i Atmishon.
E personahe sentral den e melodrama ta un Dominikano di 45 aña, kende a kasa ku un señora Arubiano kende tin nashonalidat Hulandes.
Dia 2 september 2019 e Dominikano a pidi Minister pa duné atmishon temporal p'e reuni ku su famia pa un temporada na Aruba, pero Minister a nenga e petishon despues di a tuma konseho serka Servisio di Enfermedatnan Infekshon i Salubridat Publiko, kendenan a rekomendá pa no duna e homber pèrmit pa drenta Aruba.

DEFENSA DJE DOMINIKANO
Abogado dje Dominikano na su turno a splika Korte di Hustisia ku tempu ku el a hasi su apelashon Sífilis i HIV no tabata den lei komo enfermedatnan infeksioso i ku ademas el a pasa prueba ku e no ta malu mas.
E tin deklarashon di dokter ku el a kura kompletamente di sífilis, pero Korte no a rekonosé e deklarashon mediko.

Pe reklamashonnan ku nan tin riba gobiernu.....

CRU a pèrdè beslag riba Refineria Isla

WILLEMSTAD - Djabierne ultimo Gerecht in Eerste Aanleg van Curaçao Hues mr. Wannyn di Korte Sivil den promé instansia a dikta na favor di Refineria Isla Curacao B.V. den e wisio sumario ku e sukursal di PDVSA a entamá kontra CRU (Curacao Refinery Utilities B.V.) sukursal di Refineria di Kòrsou pa Korte obliga CRU di kita e beslag ku nan a pone riba e reklamashonnan finansiero ku Refineria Isla Curacao B.V. tin riba gobiernu di Kòrsou.

Tata ku yiu Huizing tabata abogado di Refineria Isla Curacao B.V. (PDVSA), mientras ku e abogadonan di CRU tabata mr. de Bres i mr. de Vries.

Isla a start e kaso kontra CRU dia 10 di november i den un luna nan a haña veredikto.
E kaso a sintá den otro dje siguienete manera.
PDVSA ta 100% doño di Refineria Isla Curacao B.V. i te ku yanuari aña pasá tabata maneha e refineria.
Refineria di Kòrsou N.V. tabata 'lease' (alkilá) e refineria ku PDVSA i Isla S.A.

Refineria di Kòrsou ta 100% doño di CRU kual for di 1 yanuari 2020 ta envolvi estrechamente den maneho i eksplotashon dje refineria i partikularmente e tankinan di zeta.

Despues ku Isla a stop di operá e refineria, nan a sigi usa e tankinan dje refineria.
Dia 10 di desèmber 2020 Korte Sivil a kondená Isla (PDVSA) pa paga CRU 11 mion florin di vorskot plùs 99.000 florin pa kada dia for di 16 ougustus 2020 bin ariba te dia Isla saka su produktonan for di e tankinan. Isla no a apelá e desishon aki i el a drenta na vigor inmediatamente. Dia 15 di desèmber a duna Isla notifikashon ku nan mester paga. Lunanan a bai pasando, pero Isla no a reakshoná ni paga i dia 8 di oktober ultimo a bolbe amonestá Isla ku òrdu pa nan paga Naf. 40.898.000 ku ta e debe pa deposito dje produktonan petrolero.

Akinan e situashon a kompliká ora CRU (RdK) a laga deurwaarder pone beslag riba derechonan ku Isla tin pa kobra gobiernu di Kòrsou i Refineria di Kòrsou den kuadro di e kontrat di alkiler ku e kompanianan di Kòrsou tabatin riba e kompania di PDVSA.

PDVSA a haña ultimatum pa paga te 12 november 10.30'or i a notifika Isla ku a pone beslag riba e derechonan ku nan tabatin.
Findishi dje derechonan lo a tuma lugá djabierne ultimo. Isla a pidi CRU pa no tene e findishi, pero CRU a ninga riba kual Isla (PDVSA) a bai Korte ku wisio sumario kontra CRU.

BESLAG ILEGAL
Segun abogadonan di Isla, e beslag ku a pone riba nan reklamashonnan di Isla riba gobiernu ta ilegal, pasobra CRU a viola reglanan di beslag i di findishi.
Isla no ta interesa pa CRU bende nan reklamashon na findishi, pasobra CRU ta usa su derecho di findishi pa neutralisa e kompania Venezolano komo kontrinkante den e kaso sivil kontra gobiernu di Kòrsou, Refineria di Kòrsou i CRU mes.

O sea henter e prosedura di beslag i findishi ta pasonan strategiko den e proseduranan ku ainda ta andando kaminda Korte no a dikta si Isla (PDVSA) debe CRU.

CRU si su parti ta insisti ku nan no tin moda di hasi pasobra e Venezolanonan no ta paga boluntariamente loke nan debe i nan no tin otro kos di balor riba kual CRU por pone beslag.
Tampoko tin sentido pa
pone beslag riba plakanan ku PDVSA tin ku haña ainda, pasobra nan ta den arbitrahe i probablemente hamas lo bai tin desishon, pasobra Isla no tin sèn pa paga e prosedura.

Esaki ta aparte dje posibilidat ku ta aire kayente CRU ta bringando pe konsiderando e posibilidat ku Isla lo bati bankarota i konsiderando kuantu kompania nan debe.
Di manera ku no a keda CRU otro sino di pone beslag riba reklamashonnan ku Isla tin di haña.

WEGA DI KAT EN MUIS
Pa yega ne momento klave djabierne ultimo mester a 'fast forward' oloshi.
A planiá pa tene finidishi dje reklamashonnan di Isla y pa 10:30'or di mainta i ta un interesado so tabatin, esta Refineria di Kòrsou.

CRU tin un veredikto for di 10 desèmber 2020 kontra Isla, komo ku Isla no a paga boluntariamente, CRU a pone beslag riba e reklamashonnan di Isla riba gobiernu di Kòrsou, Refineria di Kòrsou i CUC.
E pregunta ku Hues mester a kontesta ta: E beslag ta legal?

Pa logra yega na un desishon tin varios paso legal ku por tuma i aki e kaso di CRU a basha den otro pasobra Korte ta basa su desishon riba Hurisprudensia ku ta guia legal pa wesnan dikta veredikto den kasonan paresido.

Den e kaso aki hurisprudensia a bisa ku e beslag no ta legal i mester anulá e beslag i CRU komo perdedor dje kaso lo tin di paga e gastunan.

E abogadonan di CRU awor lo mester inventá otro konènchi ("duveltje uit een doosje") for di e sombré proverbial pa kobra loke e Venezolanonan debe nan.

Minister Larmonie ta skonde pe doño......

Saka SOAW di Punda lo ta un gòlpi duru pa sentro di siudat

TAUBCO BV a invertí mas di 6 mion florin den edifisio pa SOAW



WILLEMSTAD - TAUBCO BV tin un laso sólido ku Kòrsou durante e ultimo 90 añanan. E kompania a invertí miónes di florin na Kòrsou i a bin ta kere den e potensial di e isla den tempu bon i den tempu ménos bon.
E resiente deklarashonnan di Minister Larmonie i su desishon pa saka SOAW di Punda ta un gòlpi duru pa nos sentro di siudat, ku den un fregá di wowo ta pèrdè tráfiko di pia di mas di 100 empleado públiko, ku na mes momento ta potensial klientenan ku ta kome, bebe, i kumpra na establesimentunan. Esaki ta ademas, di e 500 personanan ku ta bishitá SOAW diariamente. Ku tambe ta trafiká den Punda, hasi nan diligensianan i mantené nos sentro di siudat vibrante.
Na Punda tin stashon di konvoi i bus chikí, pòstkantor i otro servisionan ku pa e persona ku ta trafiká na pia ta fásil aksesibel.

TAUBCO BV di su parti ta haña importante pa establesé un liña di tempu di e akontesimentunan.
Na maart di 2015 Minister Larmonie a firma un kontrato di hür pa 3 periodo konsekutivo di 3 aña, ku oumento di hür pa kada aña na Tauber Building/La Ganga Building.
Ounke e invershon pa modernisá e edifisio lo a surpasá ANG 6 mion, a bai di akuerdo pa realisá e invershon kuantioso. TAUBCO BV a mira esaki komo un oportunidat pa sigui invertí den Kòrsou i prinsipalmente pa sostené kresementu di Punda.
Minister Larmonie a sigurá ku su gobièrnu lo keda enkargá durante di e 9 añanan di e kontrat di hür, hasiendo posibel pa duna e invershon espasio sufisiente pa amortisá e gastunan. E kontrakt nobo di hür a kontemplá un renobashon kompleto di e edifisio i den esaki a tene kuenta ku tur deseo i instrukshon di Minister Larmonie.

E trayekto di renobashon a kana segun deseo i spesifikashon estrikto di Minister Larmonie.
Tur mobilario di ofisina, salanan di reunion, baño, piso i diferente otro aspekto mas a keda proveé pa kumpli ku e rekerimentunan di Minister Larmonie.

Adishonalmente, a atkerí un sistema di airco nobo i kual OMNI a instalá na e standardnan di mas haltu den industria. De fakto, durante di e periodo di hür, TAUBCO BV mediante un laboratorio independiente a laga hasi un prueba di kalidat di aire ku a determiná ku e aire ta limpi i puru, deskualifikando afirmashonnan inkorekto hasí pa algun empleado ku no tabata kontentu e tempu ei.

GOBIERNU TA PAGA LAT KRONIKAMENTE

Ounke ku e Ministerio pa 68% di tempu tabata paga lat, TAUBCO BV a keda hasi e mantenshon di ofisinanan di gobièrnu den Punda, sin interupshon. Na ougùstùs di 2019, a drenta den kontakto ku TAUBCO BV i a insistí ku mester a pone bentana nobo i traha baño nobo.
TAUBCO BV a kumpli ku esaki sin kuestioná, hasiendo un invershon adishonal di mas ku ANG 500,000.

Ta importante pa suprayá ku ounke e kontrato di hür ta vigente pa e ultimo 6 añanan, TAUBCO BV ainda no a sali for di su invershon inisial. A invertí un kantidat inmenso di tempu, energia i plaka, sinembargo, tur pago di hür a bai pa paga banko i reinvertí den komunidat di Kòrsou; por konkluí ku un parti signifikativo di e gastunan di renobashon ainda falta pa wòrdu amortisá.
TAUBCO BV ta komprondé totalmente e difikultatnan finansiero ku no únikamente gobièrnu di Kòrsou tin, sino e propio komunidat i mundu henter.
Di parti di TAUBCO BV a hasi hopi esfuerso pa logra reuní ku Minister Larmonie i kòmbersá riba opshon i alivio temporal ku e meta pa mantené e ofisina di SOAW den Punda. Esaki pa mantené e ofisina sentral i aksesibel pa henter komunidat.

Sinembargo Minister Larmonie, pa rasonnan deskonosí pa TAUBCO BV a ninga un reunion, ni tampoko a honra e yamada pa kòmbersá. Den su deklarashonnan resien Minister Larmonie ta duna di konosé ku e ke kòrta den gastu di gobièrnu, sinembargo su desishon abrupto ta laga ekonomia di Punda den skuridat peligrando su kresementu. E mudansa di Punda pa Piscadera no tin sentido, ya ku esaki lo kousa hopi inkumbiniensia pa klientenan di SOAW debí na limitashon di transporte direkto ku bus chikí òf konvoi pa Piscadera. Ademas, Minister Larmonie ta indiká ku gobièrnu lo spar ANG 1.5 mion na gastu, esaki no ta kuadra totalmente ku bèrdat.

Finalmente ta hustu pa bisa ku SOAW a ofresé un ekstenshon di 1 aña, sinembargo, esaki a inkluí un klóusula di kanselashon di tres (3) luna na kualke momento, ku komersialmente no tabata rasonabel pa banko.

TAUBCO BV ta keda habrí pa kòmbersá i eksplorá un plan pa aliviá gobièrnu di Kòrsou. Sr. Tauber ta terminá bisando,“Mi stima Kòrsou, i mi ta kere den su futuro i su potensial pa rekuperá despues di e pandemia. Mundu ta den rekuperashon ekonómiko; turismo di Kòrsou ta registrando sifranan positivo, esaki ta nifiká ku Punda tin un oportunidat pa bolbe hala rosea. Pa kualke pais i nan gobièrnu, nan sentro di siudat ta di vital importansia. Ta importante i totalmente balapena pa por lo ménos eksplorá un plan pa mantené SOAW den Punda. Gobièrnu mester por kere mas den e potensial di nos sentro di siudat Punda i su historia, no únikamente pa e turista, pero pa e propio siudadano. ”

BONERIANO

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djarason 17 novèmber 2021 | Preis:$1.00

KORTE TA KITA MAS KU 6 MION FO'I AKUSADO

Hende Inlubidabel ©

Bòi Antoin

Aida Impreshonante



E diskushon tokante turismo di krusero ainda ta biba riba nos isla. Hopi ta di opinion ku turismo krusero no ta den ekilibrio ku nos naturalesa. Ademas turistanan no ta laga hopi sèn atras. No opstante esaki mester atmití ku e krusero Aida sigur ta impreshonante. Reportero di BONERIANO a kapta imágen di e krusero aki.

Trahando huntu por trese inovashon

Servisio BonLab ta diversifiká



KRALENDIJK – Servisio di BonLab ta diversifiká. Trahando huntu por trese inovashon i estudionan vigente na bienestar di Boneiru, esaki Hellen Angela, representando trahadónan di BonLab, a trese dilanti durante e reunion di Komishon Fiho di Komunidat i Kuido, a trese dilanti durante tratamentu di e situashon ku a surgi na BonLab, kaminda ZVK ke para e kontrakt ku e laboratorio.

Angela a duna splikashon di e servisio ku BonLab ta duna. "Loke BonLab ta ofresé na servisio ta traha den estrecho koperashon ku dòkternan di kas, servisio na dòkter di bestia, servisio na seguro privá, servisio na turista. BonLab a yega di akudí na barku di turista kaminda tabatin turista malu pa duna servisio."

Angela a sigui splika BonLab ta duna servisio tambe na JCIN i tin un laso ku ta bai hopi mas leu, no awor pero for di tempu e instituto tabata den Playa i awor na e akomodashon nobo tambe ta duna servisio. Meskos tambe servisio di prekmentu na kas, spesialmente pa hendenan ku no por akudí na BonLab.

Aparte di esei, tin servisio di prek na Rincon i ta bai sigui ekspandé e servisio na e sentro médiko nobo na Rincon. Tin servisio tambe na institutonan, por ehèmpel FKPD, Cocari, Villa Antonia i Calor de Hogar. Ta servisionan kaminda tin hende grandi ku no por mobilisá. BonLab ta hasi nan bida mas fásil, pasobra nan no por yega serka nos, nos ta yega serka nan, segun Angela.

Tambe BonLab tin servisio pa hopi aña na Pachi's Place. Loke ta un parti tambe di privasidat di hende. Tambe ta hasi tèst di droga pa deporte i kompanianan i tambe pa seguro, pa segundo opinion, Angela a trese dilanti.

Angela: "Asina tin hopi servisio ku BonLab ta ofresé ku no por hinka nan den un hospital, pasobra nan no ta kai bou di un hospital. Asina ta mira tin servisio ku ta un laboratorio privá ku ta pafó di hospital por ehersé. Ademas e laboratorio paden tin su propio servisionan ku mester atendé kuné ku ta servisio kurativo, kaminda e hendenan ta den hospital."

Poblashon ta kresiendo i en bes di ekspandé, ta redusí. Un laboratorio so no por karga ku e demanda, e trabou ta bira muchu hopi. Pashèntnan mester tin eskoho kaminda nan ta sinti nan mes mas sigur. Si tin un laboratorio so, ta obligá e hende ku ta ei nan e mester bai, Angela a bisa.

Angela a sigui bisa, tur analista ta boneriano ku a studia na Hulanda i bin i bèk bin traha pa nan isla. Aktualmente tin hóbennan studiante analista i ke bin bèk, si tin un laboratorio so, unda nan ta bai traha.

Trahando huntu por trese inovashon i estudionan vigente na bienestar di Boneiru.

Clark Abraham ta kuestioná Kolegio Ehekutivo

No ke kompartí petishon di supsidio di TCB

KRALENDIJK – Lider di Frakshon di Partido Demokrat, Clark Abraham, durante reunion di toma di desishon di Konseho Insular pa trata presupuesto 2022, a bolbe kuestioná e forma di aktua di Kolegio Ehekutivo.

Na diferente okashon a pidi e petishon di supsidio di TCB pa wak kiko ta bai hasi ku e sèn, pero te ainda ketu.

Abraham a bisa mas trata e tópiko di presupuesto, mas konfundí e ta bira. Den e parti di maneho ta papia di manda sèn pa PISKABON i den e parti di ehekutá ta papia kuenta di manda sèn pa bai kuida bestia. Un maneho kompletamente bruá.

Diputado ta bisa ku mester manda 3 mion pa TCB, pasobra TCB a bira edukadó awor. TCB ta bai duna lès. Tin desishon di Kolegio Ehekutivo kaminda mester a bini supsidio di kosto di salario pa sòru pa yuda hendenan trahando yega na un diploma.

Gobièrnu lo yuda por kubri e gastu adishonal pa kubri e entrada pa por kuida e kompanianan i tambe pa e studiantenan por bai dilanti, segun Abraham.

Abraham a sigui bisa, Kolegio Ehekutivo a disidí ta hasié un proyekto piloto, nos ta yuda un par di hende so, p'esei no tin sèn pa eduká nos hendenan, pero ora tin ku mand'é TCB, direpente un mion a bula sali, awor si tin sèn, pasobra tin kompanianan di merkadeo rònt mundu ku mester manda sèn pa e elitenan.

Abraham: "Nos tin un instituto boneriano, FORMA, ku tei pa duna edukashon despues di trayekto regular. Nos tin un instituto ku nos a krea aki na Boneiru pa esaki. Pero nò, no ta manda sèn FORMA pa formashon di nos hendenan, pero ta mand'é TCB. Te awe nos no a haña e petishon di supsidio di TCB pa wak kiko ta bai hasi ku e sèn."

Ta imposibel, segun Abraham, ku den e trayekto gubernamental no a hasi un kontròl riba e petishon di Tienda pa Konsumidó pa haña supsidio, pero diputado a disidí di kòrta na mitar. No ta hasi asina ku hende i baha e supsidio na mitar anto otro ta djòdjò. Ta pleita ku un fundashon pa 40 mil dòler, pero ta regalá 1.1 mion aya banda, sin ningun plan. Grandi pa nan i chikitu pa e boneriano humilde.



Konklushon di investigashon:

No tin motibu pa nenga Chogogo pèrmit, e multa imponé si ta keda na vigor

KRALENDIJK – Despues di a konsultá legislashon i regulashon vigente, Entidat Públiko Boneiru a yega na e konklushon ku no tin motibu pa keda sin duna Chogogo Dive & Beach Resort e pèrmit ku nan a pidi, si nan kumpli ku e kondishon adishonal pa sigurá ku no ta posibel pa santu di e bich resultá den laman. Pa logra esaki lo mester adaptá e muraya pa wanta e santu ku ya kaba nan a konstruí. Ta mantené e multa imponé a base di e konstatashon ku efektivamente a basha santu na un momentu ku no a otorgá pèrmit pa esei.

Pa loke ta trata su konseho Entidat Públiko Boneiru ta basa su mes riba ordenansanan lokal i nashonal, entre otro e Plan di Naturalesa Boneiru i e Plan di Maneho pa Naturalesa i Medio Ambiente Hulanda Karibense. Ademas, promé ku a pasa pa toma di desishon, Entidat Públiko Boneiru a pidi konseho di un partido eksterno independiente.

A hasi tambe un estudio ambiental: for di esei a resultá ku na aña 2015 a pèrmití un kontratista pa usa e mesun tipo di santu pa konstrukshon di un bich na e mesun sitio.



Segun negoshantenan:

"Preis di santu ta bai baha"

KRALENDIJK – Dianan 10 i 11 di novèmber último por a nota basta moveshon di trùknan riba waf.



Nos a komprondé ku Dien Hendriks a trese lancha di santu.

"E santu ku mi ta trese ta di mihó kalidat i mihó preis. Preisnan lo baha drástikamente na Boneiru. Esaki ta mihó pa komunidat kompleto", e ta garantisá.

Esaki e ta hasi den koperashon ku Gunther Seraus. "Nan a aserká mi pa yuda nan i mi ta pará habrí pa ku esaki. Boneiru tin un merkado habrí i tur hende por hasi negoshi", e ta bisa. Seraus tambe ta garantisá ku komunidat lo benefisiá pa ku e kalidat i preis. "Bo ta spar hopi mas semènt kompará ku e otro materialnan."



E potrètnan ta ilustrá e trabounan riba waf. Tambe e negoshantenan Dien Hendriks i Gunther Seraus.





Despedida di 'El Tigre'



Djadumingu famia i amigunan a hiba Carlos (El Tigre) Winklaar pa su último lugá di sosiegu. Komo parti di e despedida aki tabatin un parada di dòmtrùk. Winklaar den pasado tabata shofùr di dòmtrùk. A base di trabou duru el a krese i bira un empresario eksitoso. Foto ta mustra parti di e parada dilanti Misa San Bernardo..

Eksitoso presentashon Payroll Pro HRM Mobile App

KRALENDIJK -- Djabièrnè 12 di Novèmber a tuma lugá un di dos presentashon di e mobile app nobo di Payroll Pro HRM, ku a lansa na òktober.

E presentashon aki tabata duná dor di e kompania ku a desaroyá Payroll Pro HRM, kual ta Gamma IT Solutions i a tuma lugá na ballroom di Renaissance Wind Creek Curaçao Resort.

Gamma IT Solutions ta konta ku e ofisina na Aruba i Kòrsou i ta e kompania ku a trese Payroll Pro HRM riba merkado.

Payroll Pro HRM ta un programa di payroll i HR ku a usa na Kòrsou, Boneiru, St. Maarten, Saba, St. Eustatius, Suriname i Jamaica. E ta sin duda e programa di payroll I HR mas usá den Karibe.

Pa por sigui ku e moveshon den inovashon, Gamma IT Solutions a desaroyá un mobile app pa Payroll Pro HRM. E mobile app aki ta gratis pa tur kliente ku tin e modulo di HR di Payroll Pro HRM.

Pa medio di e mobile app, e usuario por download su pay-slip òf loonbelastingkaart, pidi fakansi, mèldu malu, kontaktá e departamento di rekurso humano, pidi timeback òf agregá su overtaim i wak su informashon personal entre otro.

Gamma IT Solutions a invitá su klientenan na Kòrsou na un dushi desayuno na Renaissance Wind Creek Curaçao Resort i unda nan por a wak un presentashon ku tur e informashon di e mobile app nobo.

Di su banda Gamma IT Solutions ta gradisí tur ku tabata presente i tambe e tim di Renaissance Wind Creek Curaçao Resort pa e tremendo servisio i desayuno.

Teiry Croes di Gamma IT Solutions ta komentá: "Nos ta sumamente kontentu ku nos por a desaroyá e mobile app aki pa nos klientenan. Nos a haña un feedback hopi positivo di nos klientenan na Kòrsou i den Karibe. Nos ta hopi kontentu pa sigui trese mas inovashon pa nos klientenan."

Ku e payroll Pro HRM Mobile App tin tur informashon di Payroll i rekurso humano den bo plant'i man. Pa mas informashon, por bishitá www.payroll-prohrm.com.









E dianan aki e palabra bakuna a para bira un di e palabranan mas usá den nos komnunidat. Bakuna pa'ki, bakuna pa'ya. Pa kolmo ta bini tambe un bakuna 'booster' kontra Covid.19, ku probablemente lo bai konta pa mi tambe. I pa kolmo di tur kolmo mi dòkter di kas a yama mi pa bin tuma un bakuna kontra grip. Esaki a sosodé ayera. Probablemente lo mi haña kuater bakuna den periodo di ún aña.

***

E morto di Roosje Vinck-Crestian a shòk hopi hende. El a bai hopi lihé. Un persona apresiá den nos komunidat. Mi relashon ku Roosje tabata basta fuerte, entre otro pa loke ta historia di famia Crestian, ku relashon ku famia Ellis i Kamphuis (si mi no ta kiboká). Mi a entrevist'é tambe pa Herensia. Mas aleu nos a logra warda diferente presentashon Roosje den nos rúbrika na Bonaire.tv 'Obra Literario'. Tambe nos a graba diferente aktuashon di Rosa Rebelde, manera e tabata yama su mes, na aktividatnan di Luna Yen.

***

Mi ta aktivo atrobe riba facebook, anke no asina intensivo manera ántes. Mi ta pone mi kosnan, ta wak reakshonnan di mes, pero mi mes no ta reakshoná. Reakshon ta trese mas reakshon, diskushon, anto mi no tin tempu pa esaki.

***

Resientemente m'a ekspresá mi preokupashon pa e forma kon nos, komo habitante di e planeta aki, ta atendé ku nos mundu. Mi no a mustra dede riba ningun hende. Mi a skirbi di 'nos'. Tòg tin un persona ta reakshoná, mustrando dede den direkshon di otro: "E pais ku ta daña medio ambiente mas tantu den Oropa, ku ta Hulanda, nos a firma e akuerdo ku bo ta menshoná. Pues ku pa nan pais mes nan no ta 'give a damn'. Kiko ta para pa Boneiru, ku no ta konta mes pa nan?

***

Esaki no ta manera di reakshoná. Kiko Hulanda ta hasi òf laga ta nan asuntu. Nos mester wak nos mes, wak kiko nos mes por hasi pa drecha mundu. Pues ami, abo, tur nos. Esei ta un aktitut korekto. Stòp di keda mustra dede riba otro.

***

KORTE TA KITA MAS KU 6 MION FO'I AKUSADO

KRALENDIJK – Eugenio J. (44) tin ku paga estado Hulandes 6.6 mion dòler. Esaki ta e desishon di Korte den Promé Instansia. Ministerio Públiko (OM) a entamá un kaso kontra J. pa depriv'e di e montante aki. Riba djáRason 10 di novèmber último hues a tuma e desishon i a bai di akuerdo ku petishon di OM.

Kulpabel

Riba 20 di ougùstùs 2020 Korte den Promé Instansia a kondená Eugenio J. na un kastigu di prizòn di 6 aña pa transportashon di 60 kilo di kokaina. J. a apelá e sentensia i riba 20 di febrüari 2021 Korte Komun di Hustisia a konfirmá e sentensia aki.

Suma grandi

OM mesora a pidi korte pa kita e sèn for di J. A trata e kaso aki den su kontenido riba 13 di òktober último. I awor korte a tuma un desishon. Na inisio Ministerio Públiko a demandá pa deprivá Eugenio J. di 10 mion dòler pero despues el a adaptá esaki na 6.6 mion dòler. "Fiskal a adaptá e kantidat di transporte di droga. Esaki a bira 5 transporte en bes di 8. Tambe a deskontá gastunan di kompra i transporte", hues ta bisa. Esaki ta e kalkulashon ku Ministerio Públiko a usa pa yega na e suma.

Ganashi brutu

Segun hues, Eugenio a saka ganashi brutu foi e transportashon di droga. "Korte ta haña ku tin sufisiente motibu pa yega na e konklushon ku bo a saka ganashi a base di e echonan ku a ser probá.

Korte a tene kuenta ku diferente kombersashonnan ku a ser grabá, loke nos ta yama grabashon sekreto", e ta splika. Segun e hues na 2019 outoridatnan a graba un kombersashon entre J. i su pareha anterior den kua e ta referí na transporte pa Hulanda. Aki e ta papia di e ganashi ku el a saka di e transporte.

Tambe tabatin un kombersashon amplio ku un tal Nèf tokante ganashi fo'i transporte.

"Bo tabatin un kombersashon ku un persona deskonosí refiriendo na e sèn ku bo a gana di transporte anterior. Despues ku bo a komprondé ku ta graba bo, bo a kuminsá papia mas skondí. Korte a tuma nota di esaki i alabes ta tene kuenta kuné", mr. De Kort ta sigui splika.

Korte den Promé Instansia a sentensiá Eugenio J. na paga e montante di 6.6 mion dòler. Si e no paga e montante aki e mester sinta 3 aña den prizòn. J. tin 14 dia pa apelá e sentensia aki.



E potrèt ta ilustrá Eugenio J. rumbo pa sala di korte.

Pa promé biaha

Boneiru a yega leu ku bon gobernashon

KRALENDIJK – Pa promé biaha Boneiru a yega hopi ku ku bon gobernashon. Esaki gezaghebber Edison Rija ta skirbi den e boletin 'Deelnemingen' di Entidat Públiko Boneiru.

Na yüni e promé edishon di e boletin 'Deelnemingen' a sali. Ta bon pa mira ku entretantu a hasi hopi trabou.

Asina por lesa den e boletin di kon a instituí un grupo di trabou pa revishon di bon gobernashon i un idea fantástiko di TELBO, huntu ku BHM, pa yega na e fondo 'Nationaal Groeifonds'.

Ta di importansia pa nos partisipantenan hasi nan trabou ku esfuerso na bienestar di nos habitantenan, empresarionan i bishitantenan, gezaghebber Rijna ta skirbi.

Den e boletin ta tuma despedida di nos kwartiermaker, Nerry Gonzalez.

Durante e último dos añanan el a hasi hinka hopi e-nergia pa pone e servisio 'Deelneming' riba pia i sigui e rekomendashonnan mas importante for di e rapòrt di investigashon 'Naar een actief aandeelhouderschap'

Esaki ta promé biaha ku Boneiru ta yega asina leu ku institushon di 'good corporate governance'.

Mensaje de Maria Reina de la Paz, 25 de Octobre de 2021,
Medjugorje

"Queridos hijos: regresen a la oración, porque quien ora no le tiene miedo al futuro. Quien ora está abierto a la vida y respeta la vida de los demás. Quien ora, hijitos, siente la libertad de los hijos de Dios y con un corazón alegre sirve al bien del hombre, su hermano. Porque Dios es amor y libertad. Por lo tanto, hijitos, cuando quieren ponerles cadenas y servirse de ustedes, eso no viene de Dios, porque Dios es amor y da su paz a cada criatura. Por eso me envió: para ayudarlos a crecer en el camino de la santidad. ¡Gracias por haber respondido mi llamado!" **10/25**

Segun empleado:

"Mal uso di poder na KRUSADA"

KRALENDIJK – "Mando ta trapa derechi di trahadó. Si nan no gusta bo, bo tin ku bai fo'i Krusada."Un empleado a aserká BONERIANO ku sentimentu basta negativo pa ku e instituto aki. E ta preferá di keda anónimo. Segun e fuente aki tin mal uso di poder pa ku empleadonan, di parti e maneho. Aparentemente esaki ta sosedé den kuadro legal pues nunka e kos aki ta sali na kla. Krusada ta un instituto sosial ku ta sostené hendenan den nesesidat pa mas ku 20 aña. Miéntras tantu por bisa ku Krusada su raisnan ta ankrá den nos komunidat.

BONERIANO komo medio di komunikashon responsabel a tuma kontakto ku Krusada tokante e akusashonnan aki.

Kultura di miedu?

Segun nos fuente e manera di evaluá kontratonan laboral no ta hustu. "E direktor ta bisa den tur reunion ku Krusada ta para pa 'Second Chance'. Ta un mentira. Bo ta haña tur chèns si bo bai segun nan òrdu. Na momentu ku bo tin krítika, bo tin ku bai kas", nos fuente ta amplia. E ta splika ku el a traha 2 aña pa e organisashon a base di un kontrato temporal. "Semper mi funshonamentu tabata positivo. Direpente awor ku mi a kuminsá ta papia tokante kosnan ku no ta kana bon, ta kita mi pan di kada dia."

Junny Josephina ta desmentí esaki kategorikamente. E ta direktor di Krusada. "Tur empleado ta kuminsá ku kontrato laboral definí. Durante kombersashonnan di funshonamentu ta toka e puntonan ku mester mehorá. Despues ta evaluá si e empleado a drecha e puntonan menshoná. Si esaki no ta e kaso, naturalmente nos mester laga bo bai", e ta splika.

Un èks empleado ku a laborá 2 aña na e fundashon ta konfirmá e ponensia di nos fuente. "Na Krusada tabata reina un kultura di miedu. Tur hende tabata malkontentu pero no ta papia habrí. Si bo reklamá, no ta prolongá bo kontrato, pues miedu ta sera boka di hende", e ta bisa.

Josephina ta enfatisá ku esaki no ta kuadra. "Hustamente mi ta trata na evitá malkontentu den e tim. Regularmente mi ta organisá momentunan sosial i agradabel huntu ku e tim di un manera informal. Mi ta aksesibel pa tur mi empleadonan."

Mal uso di poder

Segun nos fuente e gerensia ta demonstrá konstantemente mal uso di poder. "Un persona fo'i Hulanda a balorá nos funshonnan. E direktor a bisa ku esaki no ta nifiká ku lo hisa salario. Ta dependé kon maneho ta haña ku bo ta funshoná", e ta bisa.

Josephina ta splika ku e kompania 'FWG Nederland' tabatin e enkargo pa balorá e funshonnan. Esaki nunka ántes a sosedé na Krusada. "Tur empleado a risibí nan rapòrt ku e kriterionan pa ku skol i enseñansa. Nos a kubri e gastunan pa e empleado por sigui estudio", e ta amplia. E ta splika ku oumento di salario ta mará na si e empleado logra atkirí su diploma, pero ku algun empleado simplemente a ninga di bai skol. "Esun ku no tabata di akuerdo por a pone e hendenan na altura. Esaki no a sosedé, tur hende a bai di akuerdo."

Nos fuente ta splika ku ta oprimí empleadonan na un manera suptil. "No por yama e direktor na su nòmber. Mester bisa señor direktor òf direktor Junny. Semper ku dos palabra", e ta desaprobá.

Pa Josephina no ta opreshon, tampoko esaki ta un regla. "No ta un regla pero mi ta eksigí rèspèt. Mi a nota ku no ta demonstrá masha rèspèt ora di aserká miembronan di Hunta di Supervishon. Ta yama tur hende na nan nòmber, esaki no por. Mester siña respetá esun ariba pasombra ta nan ta paga bo salario", e ta aklará.

Identidat Kristian

"Ta Fariseo ta manehá e lugá, no ta Kristian", un èks empleado ta bisa. E ta splika ku ta un sekreto públiko ku trahadónan a bandoná e instituto pa motibu di malkontentu pero nunka un hende a pidi aklarashon. "Mi tabatin kombersashon ku e hunta di supervishon di Krusada pero nada no a kambia. Miéntras tantu bo ta mira hopi hende ta bin i ta bai."

BONERIANO ta den poseshon di un grabashon entre un empleado i un kordinadó den kua e hefe ta enfatisá su konosementu di leinan laboral. "Mi no ta laga niun hende kue mi fo'i lei", e ta bisa. Esaki por krea e impreshon ku e identidat Kristian di e instituto ta na segundo lugá.

Josephina fuertemente ta nenga esaki. P"e esaki hustamente ta suprayá e identidat di e instituto. "Hopi hende ta usa e palabra 'kristian' ora ta kumbiní nan. "E echo ku nos ta kristian no ta nifiká ku nos no ta apliká e leinan di pais. Nos norma i balornan ta fo'i prinsipionan Bíbliko." E ta enfatisá ku e instituto ta Kristian Profeshonal. "Nos stima hende i lei. Tur kas tin òrdu. Sin lei bo no tin òrdu."

Kontrato laboral definí:

Forma sutil di eksplotá un trahadó

KRALENDIJK – "No ta nada straño ku un trahadó ta sintié eksplotá si despues di 2 aña bo no alargá su kontrato laboral", Norwin 'Nochi' Willem ta bisa. E ta konsehero di Union Sindikato Boneriano (USIBO). E ta referí na un artíkulo ku BONERIANO a publiká den kua un empleado ta akusá mando di Fundashon Krusada di mal uso di poder. Remarkabel ta e echo ku e instituto ta ofresé kontrato laboral definí na su trahadónan.

Sikológikamente

Willem ta splika ku e situashon aki por traha sikológikamente riba un trahadó. "Un trahadó por eksperensia mal uso di poder pasombra e no tin garantia, e no ta sinti ku e ta parti di e instituto, e tin miedu pa duna su opinion." NO opstante ken ta na mando, si un trahadó no tin garantia esaki ta traha sikológikamente riba dje. "Pa 3 aña largu bo no tin seguridat. E ta blòkia bo kaminda , bo no tin garantia di trabou bo no tin perspektiva personal, bo no por bai un banko, bo no por traha kas", segun Willem.

Tambe e ta haña ta haña peligroso e echo ku mobilidat pa trabou ta chikí riba nos isla. "Lòs di echo ku merkado laboral riba nos isla ta pèrta, esaki tambe ta stroba bo imágen. Hende mesora ta pensa Dios sa kiko b'a hasi si a manda bo kas despues di 6 luna, 1 òf 2 aña", e ta splika.

Supsidio

Hopi bia ta pensa ku un fundashon no por tuma un trahadó den servisio permanente pasobra e fundashon ta risibí supsidio. "Esaki no ta kuadra. Supsidio ta mará na un kontrato di kuido ku gobièrnu. Esaki ta kondishonnan ku gobièrnu ta stipulá i tareanan ku e fundashon tin ku ehersé. E tareanan aki ta mará na un kantidat di personal. Esei ta forma pakete di bo kontrato di kuido. Gobièrnu tambe tin ku apliká bon gobernashon. Pues nan tin ku plania huntu ku e fundashon pa mas aña. No por ta asina ku ta usa esaki komo esküs pa no ofresé un trahadó garantia", Willem ta amplia.

Segun lei

"No ta pasobra bo por hasi esaki segun lei, e ta algu bon pa e trahadó. E desbentaha ta mas grandi p'e trahadó, pues bo no ta un bon dunadó di trabou", WIllem ta agregá. E ta splika ku ántes un persona ta traha 1 te 2 luna den periodo di prueba i despues e ta den servisio permanente. "E fenómeno di kontrato kòrtiku a drenta den nos lei laboral. Lei ta bisa ku 3 bia por ripití un kontrato i di 4 bia outomátikamente e trahadó ta drenta den servisio permanente. Hopi dunadó trabou ta mal usá esaki."

Na Aruba a kambia e kódigo sivil i un dunadó di trabou por ofresé un kontrato definí solamente a base di un meta spesífiko. Por ehèmpel den temporada di hopi turista. Esaki no ta konta pa Boneiru mirando ku nos ta apliká e lei Hulandes. "Komo sindikato nos ta den e proseso pa adaptá esaki", Willem ta splika.

Edukashon

Pa Willem, mester eduká dunadó di trabou. "E mester por komprondé e relashon entre un dunadó trabou i e trahadó. E trahadó mester sintié parti di e instituto. Kon bo ta spera ku un trahadó ta loyal na un instituto si pa 3 aña bo no ta dun'e seguridat? E no por hasi niun kompromiso finansiero pasombra e no tin garantia. Nashonnan Uní i asta Vatikano a bisa ku mester garantisá un hende trabou desente, pago desente i garantia ke trabou ta yud'e edifiká i konstruí su futuro."

Willem ta splika ku hopi bia e dunadó di trabou tin miedu di lei di retiro. "Retiro si òf nò ta den man di e trahadó mes. Pa ami esaki ta demonstrá inkapasidat di dunadó di trabou. Despues di 1 aña bo no por evaluá ku un trahadó ta kapas òf no?", e ta kuestioná. E ta di opinion ku mayoria mal kontentu manera den kaso di e situashon na Krusada, por evitá si trahadónan ta afiliá na un sindikato.

Direktor interino di BonLab, Hose Booi

Motibu pa ZVK stòp kontrakt no ta hustifiká



KRALENDIJK – Direktor interino di BonLab, Hose Booi, den su presentashon durante reunion di Komishon Fiho di Komunidat di Kuido, atendiendo e parti di BonLab, a trese dilanti ku esaki ta di kuater biaha ku ZVK ta trata na kibra e kontrakt ku BonLab.

E no ta mira ningun di e dos motibunan ku ZVK a duna e biaha aki, ta bálido. For di aña pasá ZVK tabata sa ku e aña aki BonLab no ta akreditá, pero lo hasié otro aña.

Booi a sigui bisa, tempu ku Boneiru tabatin 12 mil habitante, tabatin dos laboratorio ku tabata kompetí ku otro. Awor aki Boneiru tin mas òf ménos 22 mil habitante, tin dos laboratorio ku ta traha huntu, ora ku BonLab no por hasi algu, ta mand'é Mariadal i ora Mariadal no por hasi algu, ta mand'é BonLab.

Booi a sigui splika esaki ta di kuater biaha ku ZVK ta trata na kibra kontrakt ku BonLab. Na 2010 a kuminsá, na 2013 a bolbe hasi intento, na 2016 nan a bolbe purba un biaha mas, anto awor aki ta di kuater biaha.

Booi: "Loke mester tene kuenta kuné momentu ku ta papia di dos laboratorio, pero ta dos instituto diferente. Tin un laboratorio pa promé liña di kuido ku ta BonLab ku ta atendé ku entre otro dòkternan di kas i servisio di diabétiko, JICN, kasnan di grandi, etc. Si wak Mariadal su negoshi ta kuido kurativo. Un laboratorio den un hospital ta algu ku ta kologá den banda. Mira por ehèmpel CMC na Kòrsou, a traha un hospital di 300 kamber i no tin un laboratorio, pasobra ta muchu gastu i ta hasi uso di laboratorio eksterno. Aki nan nos ke hinka tur kos bou di un dak."

Un laboratorio den un hospital ta pa kuido di segundo liña ku ta e kuido kurativo, loke ta dos kos diferente. Si tin un kalamidat aki nan, kiko ta pasa ku e promé liña di kuido. Tur e fokùs di e kuido di e hospital mester bai riba e segundo liña di kuido pa e hendenan ku ta den peliger. Banda di esei, monopolio semper su resultado ta ku preisnan ta bira mas karu i no tin eskoho tampoko, segun Booi.

"Mi no ta mira ningun di e dos motibunan ku ZVK a duna e biaha aki ta bálido. For di aña pasá ZVK tabata sa e aña aki nos no ta akreditá, pero nos lo hasié otro aña. Nan tin e rapòrt di 2018 kaba ke men awor aki no por usa e dos argumentonan ei pa bisa ku no ta prolongá kontrakt ku BonLab," Booi a trese dilanti.

Aparte di esei, di akuerdo ku Booi, e rapòrt di 2018 no ta imparsial tampoko. E no sa kua agènda tin tras di e desishon aki, pero e no ta mustra algu lógiko.

Piskadónan preparando pa fin di aña

KRALENDIJK – Piskadónan ta preparando pa fin di aña. Perul a kue un balaú di 75 kilo. Esaki lo saka sigur bastante pekelé. E piska aki ta asina grandi ku mester a kap den tres pa por transporte. E potrètnan ta ilustrá e piskadónan huntu ku e piska enorme aki.





BENTANA DI BÈRGWENSA



E bòrchi aki ta poné den terminal di Aeropuerto Flamingo. E teksto ta pa indiká ku si un persona ku a stashoná outo na aeropuerto pèrdè e karchi ku ta sali for di e mashin na entrada, e mester paga 100 dòler. Kier men ku si bientu kue karchi bai kuné, un shofùr di edat ku a lubidá su karchi kualké kaminda, mester paga e suma di 100 dòler aki for di su penshun di 600 dòler pa luna. No por! Ta un inhustisia grandi. Pa e motibu aki BIA ta keda den nos PÁGINA DI BÈRGWENSA te ora kambia e regla aki!

Hende Inlubidabel ©

Bòi Antoin

Bida i karera di Obs (28)

Despues di a biba algun aña retirá den su kas, Aubrey Frances Sealy a fayesé djaluna 11 di òktober, faltando 20 dia pa el a kumpli 80 aña di edat. El a nase dia promé di novèmber 1941 na Boneiru komo e promé yu di Ewart Coulthurst Sealy i Elisa Sint Jago di Rincon. Ewart, kariñosamente yamá Libo, ta di e isla ingles Barbados, na unda e tabatin un yu kaba. Elisa tambe tabatin dos yu hòmber ora el a konosé Libo: Pangracio i Freddy Sint Jago. Basá riba informashon duná pa Aubrey Sealy mes den dos programa 'Herensia' 10 aña pasá, ademas diferente artíkulo di korant i entrevistanan di radio, nos ta hasi un intento pa rekonstruí bida i karera di Obs, manera e tabata yama su mes.

BVB

Aubrey Sealy a logra mantené su posishon pa hopi aña den BVB – Bonaireanse Voetbal Bond --, ku despues a kambia nòmber pa Federashon di Futbòl Boneriano (FFB). Meskos ku den Kámara di Komèrsio i Industria di Boneiru, el a logra maniobrá pa keda den e posishon aki.

Rudi Jacobs a bisa ku e tres personanan ku e ta kòrda den direktiva di BVB ora ku el a kuminsá hunga futbòl tabata, aparte di Aubrey Sealy, Elias Bernabela i Silvio (Bubi) Balentin. Interesante ta ku Aubrey Sealy no tabata afiliá na un klup di futbòl, pero e tabata sa di haña sosten di voto sí serka e klupnan.

Motibu ta ku Aubrey Sealy tabata bon riba tereno atministrativo i maneho di BVB/FFB i deporte en general. E por a logra bringa tambe pa e kousa di futbòl boneriano. Na diferente okashon el a tuma posishon fuerte kontra NAVU, e federashon di futbòl na nivel antiano.

NAVU

Na luna di mei 1970, miéntras ku Aubrey tabata na Colombia den un mishon di promoshon turístiko (e tabata hefe di Ofisina di Turismo), a sosodé algu interesante. Na momentu ku el a yega un djasabra tra'i mèrdia Kòrsou di tránsito pa Boneiru, Aubrey a topa pa kasualidat ku Walter van Rosberg, un dirigente di NAVU.

Sealy: "Van Rosberg a bisa mi ku NAVU den un reunion a disidí ku selekshon di Boneiru i Kòrsou mester a hunga un bia mas kontra otro pa logra haña derecho pa forma e selekhon antiano pa bai Weganan di Reino. A disidí esaki den un reunion di NAVU."

Esensia di e punto aki ta ku Boneiru tabata bon pará den e weganan pa forma e selekshon konserní. Aubrey Sealy bèk na Boneiru a yama direktiva di BVB huntu pa diskutí e desishon di NAVU, ku tabata opviamente un desishon pa faboresé Kòrsou i Aruba i perhudiká Boneiru.

Segun Sealy, tabata un chake di NAVU pa logra na final ku mas tantu hungadónan di Kòrsou i Aruba ta bai den e selekshon pa Weganan di Reino. "Nan un manera astuto nan ke laga nos afó. Mi lo hasi tur esfuerso pa e enkuentro èkstra aki no sigui. Awor ku nos tin chèns pa bai hinka mas hungadó boneriano den e selekshon hubenil aki, nan ta bini ku manipulashon pa tene nos afó."



Aubrey Sealy komo lider di delegashon deportivo.

Edmundo Confesor, entrenadó di e selekshon, tambe a sostené Aubrey Sealy. Nan tabata bon ku otro ainda. Confesor den su programa radial na Radio Hoyer III a fulminá fuertemente kontra e desishon aki di NAVU.

Diferente situashon

Aubrey komo presidente di BVB/FFB na diferente momentu den su karera mester a atendé ku hopi batata kayente i asta ku kandela pa paga. Na 1973 por ehèmpel a surgi un problema serio ku a pone ku mester a por lo pronto paralisá tur aktividat di futbòl.



Rumannan Shaki i Elias Bernabela tabata lusi den deporte di futbòl 50 aña pasá. Elias despues tabata dirigente di futbòl.

Den e aña ei te asta gezaghebber Alfred Sint Jago nan a embolbí pa presidí un komishon di bon servisio, konsistiendo ademas di Monchin Soliana i Waldi Goedhart, un dosente di matemátika na MAVO. E klupnan Real Rincon i Estrellas a proponé pa forma e komishon aki. E problema tabata rondó di formashon di e selekshon di futbòl hubenil di Boneiru, ku tabatin komo treiner Juan Carlos di e pais Uruguay.

Tabatin diferente 'issue' e tempu ei. Real Rincon tabata na e momentu ei supkampion di Antia Hulandes i mester a bai hunga kontra e ekipo Transie di Sürnam den un torneo di Concacaf.

Tambe tabatin basta problema e tempu ei ku komportashon di tantu hungadó komo fanátiko durante weganan den Stadion. Tabatin basta tenshon durante wega e dianan ei. Polis no por a kontrolá e situashon.

Aubrey Sealy a deklará ku, kontrario na loke hendenan tabata komentá, e no tabatin problema ku e forma kon polis tabata atendé situashonnan di tenshon den Stadion di Kralendijk.

El a bisa sí di tabata na altura di tur e situashonnan aki i ku e lo no postulá su mes mas komo presidente di BVB den e siguiente elekshon di direktiva.

Atrobe den direktiva

Un aña despues sinembargo Aubrey Sealy ta sali elegí atrobe komo presidente di BVB. Otro miembronan den e direktiva nobo tabata F.C. Martis, F.A. Cicilia, C.V. Winklaar, S.P. Balentien, F.G. Goeloe i M. Piar. Komo miembronan di komishon di kastigu i protesta a skohe J. Angela, S. Brit, R. Carolina, M. Martis, T. de Palm, C. Silberie i T. Statie. E komishon finansiero a bira C. Pourier, E. Piar, C. Montero, E. Cecilia i F. Crestian.

Franklin Crestian (Vespo) tabata kontra-kandidato di Aubrey pa presidente di BVB. Elias Bernabela no tabata den e direktiva aki. E tabata e persona ku a kuestioná fuertemente e maneho di Aubrey Sealy komo presidente di BVB. Aubrey a logra na manera ingenioso pa ten'é afó.

Pero na òktober 1974 e direktiva aki ta baha adelantá. A surgi problema interno den direktiva i Elias Bernabela ta drenta pa tuma rienda temporalmente over di BVB, sperando elekshon nobo.

Aubrey Sealy i Mario (Shon Manchi) Emerenciana, su sekretario, a entregá nan retiru.

Ta basta problema tabatin e tempu ei relashoná ku iregularidat tambe den Kopa Antiano. Tambe un but di dos mil florin na un ekipo afiliá na BVB. I aktitut tambe di Errol St. Jago, subrino di Aubrey.

Pero despues di tempu Aubrey ta regresá gloriosamente den BVB, anto sin ta afiliá na ningun ekipo. Ta bon pa asentuá ku Aubrey i Shon Manchi Emerenciana tabata amigu será, asta partner den negoshi di flit.



Nòchi Willem, konsehero di Union Sindikal Boneriano, USIBO

Sindikalismo na Boneiru(12)

Penshun di PCN

Por tuma nota di un inkietut kresiente bou di e afiliadonan di Pensioenfonds Caribisch Nederland den e diferente sindikatonan di kual nan miembronan ta afiliá na Pensioenfonds Caribisch Nederland.

Asuntu di penshun ta un materia hopi kompliká ku meresé eksperto(nan) riba e tereno aki ku e abilidat pa duna splikashon simpel i fásil pa tur hende por komprondé. Ami sigur no ta un eksperto riba e tereno aki i lo no tribi tampoko di saka ningun konklushon.

Loke si mi por hasi ta bosiferá e loke e empleadonan konserní ta trese dilanti. Den e último akuerdo laboral ku a keda aprobá den e asina yamá Sectoroverleg Caribisch Nederland PCN a bin ku dos proposishon ku a keda aprobá, Uno ta ku lo subi e edat pa kobra penshun na 66 pa aña 2030.

Na di dos lugá a redusí e “pensioenopbouw” di 1.75% pa 1.71%. Kiko esaki ta nifiká si antes un empleado traha 40 aña i e ta miembro di PCN na final di su kareda e por konta ku e lo risibí 70%(= 40 x 1.75) di su salario promedio. Den e sistema nobo esaki lo ta 68.4%(= 40 x 1.71).

E otro punto ta ku a akordá ku awor lo bo por kontruí bo penshun te na e maksimo di 47.500 dòlar pa aña na salario. Tur empleado ku ta gana riba e máksimo di 47.500 lo no konstruí penshun mas. Nan mes lo mester bai spar pa esaki o sera un seguro di penshun adishonal.

Komo konsekuensia di e sistema nobo aki, empleadonan ku ta gana riba 47.500 ta risibí un asina yamá “toelage” serka nan dunadó di trabou. Problema di un “toelage” ta ku e no ta parti integral di bo salario i na kada momento e dunadó di trabou lo por kita e “toelage” aki for di e trahadó.

Nos tur ta kòrda e wèlga grandi ku afiliadonan di PCN a tene na 2017 ora ku PCN durante añanan a tuma medidanan ku a afektá tur hende ku ta miembro di PCN.

Nan a para indexering di e penshonadonan, despues a oumentá e prima pa empleadonan ku ta traha i finalmente a kòrta den e penshun. E preshon di e welga a pone ku Ulanda a bin kontribuí ku 30 mion den e fondo pa asina stabilisá e fondo.

Ken ta e afiliadonan di PCN. Nan ta tur empleado públiko di tantu RCN komo di OLB, nan ta tur trahadó di institutonan di kuido (Fundashon Mariadal, FKPD i Mental Health Care) i nan ta tur dosentenan ku ta traha den enseñansa i otro dunadónan di trabou. Tambe den e afiliadonan nos mester konta tur esnan ku a baha ku penshun kaba for di gobièrno.

E preokupashon ta sintá mas fuerte serka esnan ku ta traha ku lo bai eksperenshá ku nan lo no kobra nan penshun na final di nan kareda a base di e sistema bieu, pero ku tur ku ta gana mas ku 47500 dòler pa aña mes lo mester bai sòru pa e parti di nan penshun ku ta riba e 47500 dòler pa aña.

A base di esaki, tin un desaroyo den kual tur e sindikatonan kaminda nan miembronan ta konfrontá ku e sistema nobo aki ta organisando un enkuentro di informashon pa asina laga un eksperto yuda i duna informashon kiko esaki ta nifiká i kon lo por hasi pa solushoná e pèrdida di e parti aki di nan penshun.

Nos ta spera ku tur esnan afektá lo duna oido ora e yamada aki bin i asina konhuntamente atendé ku e problema aki i fiha un posishon.

Miembronan sindikal mester aktivá mas

Si realmente nos kier bai tin un desaroyo positivo den sindikalismo na Boneiru, esnan fundamental pa eksistensia i kontinuidat di sindikalismo, esta e miembronan ku mensualmente ta paga nan kontribushon fielmente pa medio di apoderá nan dunado di trabou pa retené e kontribushon, mester kuminsá na aktivá.

Nan mester kuminsá na mustra mas interes den e baiben di nan sindikato. Nan mester eksigí ku ta kumpli ku statutonan i reglamentunan doméstiko di e sindikato na kua nan ta pertenesé.

Nos tin sindikatonan na Boneiru ku trayektorianan largu ku a akumulá hopi konosementu i eksperensha ku por keda traspasá pa generashonnan mas hóben i asina garantisá ku e bos di e trahadó ta zona konstruktivamente den desaroyo di nos isla pero aun mas importante ku e bos di e trahadó ta zona pa su propio desaroyo i esun di su famia.

Ta di apresiá i balorá sindikatonan di trayektoria largu den nos komunidat manera ABVO ku sesentipiku aña, AFBW ku ta bai kumpli 55 aña, Fedebon ku sigur 50 aña, BPWU ku su 46 aña, Simabo ku 41 aña i mas resien sindikatonan manera NAPB-BES i Straf ku tambe ku konosementu i eksperensha sindikal.

Boneiru tin retonan grandi su dilanti pa ku e klase trahadó su kondishonnan laboral i tambe pa ku modernisashon di trabou.

Nos no por keda atras, nos mester kana huntu ku desaroyo mundial rib a e tereno aki. Nashonnan Uní, Orden Ekonómiko nobo i hasta Vatikano a pone 17 meta pa desaroyo sostenibel i duradero i den kua e meta number 17 ta pa traha huntu komo partnernan igual, esta gobièrno organisashon di dunadónan di trabou i sindikalismo. “

Metanan di desaroyo sostenibel ta un lista di akshon di nos tur i ta un plan integral pa éksito, asina sekretario gene,ral Bn Ki Moon di Nashonnan Uní a trese dilanti na lansamentu di e 17 metanan. Nos lo mester un trahamentu huntu nobo. Nos mester di akshon di tur hende i na tur kaminda, pues na Boneiru tambe.

E 17 metanan ta nos guia. Ta na trahadónan/miembronnan di kada sindikato pa aktivá, bin huntu den bo sindikato, reorganisá uni ku kompañero sindikatonan i den UNION nos ta partisipá den e desaroyo nos dilanti.

E lucha pa derecho riba trabou desente bou di kondishonnan digno komo hende den tur aspekto, esta den pago di salario, pero tambe den seguridat i salú na boka di trabou, den sufisiente sosiego, fakashon i kresementu den trabou ta tambe den nos mes man. Kumpli ku nos tareanan, lanta nos produktividat i duna mas lo duna nos mas derecho i mas partisipashon den e kompania i/o instituto unda nos ta laborá.

Ta den nos man komo miembronan pa garantisá kontinuidat di e sindikato na kua bo ta afiliá. Nos por basta nos ke.

Awe Bonaire.tv ku programa spesial

Homenahe póstumo pa Rosa Rebelde

KRALENDIJK – Awe mèrdia 1or Bonaire.tv ta presentá un programa spesial den kua ta duna atenshon póstumo na Roosje Vinck-Crestian, kende a fayesé siman pasá. E programa ta konsistí di presentashonnan ku Roosje tabatin durante diferente aktividat di 'Luna Yen', tambe algun poema ku el a deklamá den e rúbrika 'Obra Literario' di Bonaire.tv.

Roosje Vinck-Crestian su nòmber komo skirbidó di poema, tabata Rosa Rebelde. Bou dje nòmber aki e tabata skirbi su poemanan.

Den archivo di FuHiKuBo tin basta material oudiovisual di Roosje. Anke e no tabatin e tempu ei ainda edat pa ta den Herensia, Roosje a bini tòg pa papia di su famia, basá riba e investigashonnan ku el a hasi.

E programa aki ta pasando for di djaluna na Bonaire.tv. Awe nochi 11'or e programa aki ta pasa na Bonaire.tv. Mañan djaweps pa 11'or di mainta e ta pasa pa último bia.





Na memoria di Roosje Vinck-Crestian,
fiel partisipante di enkuentro Luna Yen.



Tabata un mainta silensioso
Un dia ku a habri ku sorpresa
Un di e matanan den hòfi
Ku semper ta bria
A keda drumí
Su blachinan tur kabishá
Sin tene kuenta ku dia a habri.

E bista aki, a pone mi kontemplá
E rayonan di solo.
Riba mi kara graba,
Un siñal di interogashon.
Ku un sintimentu di tristesa
Mi a bandona e hòfi.

Pensando....kiku ta pasando,
Pa un ratu despues
Konfrontando ku e notisia:
"Dios a tumé den Su Reino!"
Ku stèm temblando i inkrédulo
E palabranan aki a sali fo'i mi boka.

" Un fiel partisipante di enkuentro Luna Yen!"
Deklamando su poésianan
Na e dushi lenga papiamentu
Ku aña nan el a demonstrá
Presentando su propio obranan:
Kon bunita nos lenga materno ta.

Su talento, ta regalu di nos Kreador i...
Gradisido el a aseptá i orguyoso e tabata di dje.
I pa su biaha na e Paraiso primintí
Lo e ofresé su ofrenda di gradisimentu
Deklamando di un mundu,
E bunita kreashon i tur bendishon ku el a risibí
Ku e por a gosa di dje.
Enkuentro Luna Yen a pèrde un miembro aktivo.

Di parti un miembro di famia di Enkuentro Luna Yen,
Roosje drumi dushi na e kas selestial.

Skirbi pa: Linda Coffie-Frans.
15 november 2021.

Nostalgia

Nostalgia ta ora ku nos ta rebibá
Un situashon pasá di alegria
Kaminda ei mes nos ta lamentá
Ku e tempu ei no por bolbe realisá

Un sintimentu di dulsura
Meskla ku lamento ku nos ke pa dura
Un sintamentu dushi i alabes amargo
Tòg ku un toke mas positivo ku negativo

Atrabes di nostalgia nos por atraé
Den nos bida mas momentu alegre
Dor di tene mentalmente dilanti
E parti di felisidat den nos nostalgia

I hala patras e parti di lamento i tristesa
E ora ei nos ta rekordá sin lamentá
Momentunan felis ku frekuensia
I habri kaminda pa mas felisidat den nos bida.

Rosa Rebelde









Gezaghebber di Saba a reuní ku KMar i Duana

Ta buskando solushon pa orario ku frontera ta habrí

THE BOTTOM – Gezaghebber di Saba Jonathan Johnson a papia ku e departamentu di Duana di Hulanda Karibense i Koninklijke Marechaussee (KMar) tokante e skèdjel di e servisio di fèri ku ta sirbi e isla mas chikitu di BES. E dos servisionan aki ke fasilitá entidatnan públiko di Saba i St. Eustatius den konektividat entre e dos islanan.

E departamentunan a indiká ku nan ta mará na un regulashon stipulando ku e orario ku frontera di e islanan ta habrí entre 7'or di mainta pa 7'or di anochi. Gezaghebber Johnson a konfirmá ku kombersashon lo sigui tuma lugá ku Duana i KMar pa buska posibel solushon proaktivo pa e asuntu aki, di manera ku e servisio nobo di fèri lo por kuminsá pronto.

Durante un konferensia riba imigrashon ilegal dia 28 di òktober último, Johnson a papia kaba ku diferente otro servisio riba e isla, inkluso KMar, tokante e 'issue'-nan di kontròl di frontera. E mandatario a opservá durante e konferensia ku e tabata suheto na kontròl durante un biahe resien di Saba pa St. Eustatius. El a haña remarkabel ku a somet'é na kontròl di frontera, miéntras ku bon mirá e tabata biahando di un parti pa otro parti di Hulanda. El a apuntá ku no tin kontròl di frontera entre e islanan friso Terschelling i Ameland.

KMar tabata di akuerdo ku e situashon eksponé pa gezaghebber Jonathan Johnson enbèrdat ta straño.

Pa atendé e 'issue' di orario ku frontera entre Saba i St. Eustatius ta habrí, e dos entidatnan públiko aki lo manda un karta pa e ministerionan konserní na Den Haag.



Konseho Insular ta manda karta Den Haag

Investigá sinkronisashon maneho di droga suave na BES

THE BOTTOM -- Konseho Insular di Saba siman pasá a manda un karta pa e ministerio di hustisia i siguridat (JenV) na Den Haag, pidiendo pa eksplorá e harmonisashon di e polítika di droga suave i regulashonnan na Karibe Hulandes, di manera ku nan ta den liña ku e sobrá munisipionan di Hulanda. E lei di opio di BES ta un lei bieu ku ta data di añanan sesenta. Nunka a modernisá esaki, tampoko despues ku Boneiru, St. Eustatius i Saba a bira parti di Hulanda na 2010.



E lei bieu aki ta forma e base di diferente persigushon i liñanan di guia kriminal. Esaki ta resultá den hopi sankshon pa droga suave (mariwana) riba e tres islanan, konsiderablemente mas haltu kompará ku Hulanda.

Kontrario na Hulanda, lei i e liñanan di guia pa droga suave asosiá aplikabel na Hulanda Karibense, no ta laga espasio pa maneho di toleransia, konserniendo e kultivashon i bendementu di mariwana (hennep).

Asumiendo ku maneho, lei i regulashon riba e tres islanan di BES mester ta similar ku Hulanda despues di e parti di e pais aki na 2010, inkluyendo droga suave, tin habitante di Saba a kuminsá ta planta mata di mariwana na nan kas.

Di akuerdo ku e karta ku a bai pa e ministerio di JenV, esaki a krea situashonnan straño, kaminda a konfiská entre otro mariwana, a persiguí hende, miéntras ku nan a kere ku siendo parti di Hulanda esaki ta tolerá.

"Opinion parse ta dividí den nos komunidat. Algun residente di Saba ta na fabor di un maneho di toleransia, òf asta legalisashon, di mariwana, miéntras ku otronan ta kontra.

Nos petishon ta pa bo ministerio kondusí un investigashon di e posibilidat pa mas harmonisashon di droga suave i regulashonnan entre Hulanda Karibense i restu di Hulanda. Nos a komprondé ku a yega di diskutí e asuntu aki ku Boneiru i St. Eustatius, na unda mesun sintimentu i zonidonan ta sirkulá tambe den nan komunidatnan", ta poné den e karta.

Konseho Insular di Saba ta pidi pa inkluí St. Eustatius i Boneiru tambe den e investigashon. Tambe pa tene reunion i diskushon riba tur isla, topa ku konsehonan insular di tur isla, ku huntu ta forma munisipio BES – Hulanda Karibense. Mas aleu papia ku Ministerio Públiko, polis i miembronan di gabinete di gezaghebber i entidatnan riba tereno di kuido di salú.

Konseho Insular di Saba a proponé pa tene e investigashon na un eskala chikitu, konsiderando e grandura limitá di e islanan.

Konseho Insular di Saba a aprobá e karta pa e ministerio konserní algun dia pasá.

Saba a haña planta pa emboteyá awa

THE BOTTOM – Saba e luna aki a haña un planta ku ta emboteyá awa di bebe. E kompania ku a bini ku e planta aki ta Saba Splash, ku ta hinka awa den bòternan di 3 i 5 galòn, hasiendo uso di un sistema 'state-of-the-art' ku ta produsí awa salú, seif i pagabel. Asina Saba Splash ta yuda kumpli ku un di e nesesidatnan básiko di hendenan di Saba.



A konstruí e planta aki ku fondonan poné disponibel pa e ministerio di Infrastruktura i Maneho di Awa (IenW).

"Na e fábrika di Saba Splash nos por yena 160 bòter di 5 galòn pa ora i 180 bòter di 3 galòn pa ora", Oscar Kaap, gerente di e planta a bisa. El a agregá ku promé ku yena e bòternan tin henter un proseso di tratamentu di e awa den un mashin di higiena. E proseso ekstenso aki ta garantisá awa di bon kalidat.

Saba preparando pa su dia

THE BOTTOM – Kontrario ku Boneiru, na Saba sí tin selebrashon públiko di nan dia, 'Saba Day'. Preparashonnan ta tumando lugá pa e selebrashon dia 3 di desèmber awor. E selebrashon sinembargo ta mará na reglanan stringente.

Kolegio Ehekutivo di Saba ta atvertí ku kualké persona ku oponé kontra e reglanan i provoká desòrdu, ta kore riesgo di keda ekskluí for di e aktividatnan durante e dianan di selebrashon.

Djaweps 2 di desèmber ta sera Matthew Levenstone street pa 6or di atardi te djabièrnè dia 3 pa 12or di anochi.

Mas aleu ta pidi mayornan pa pone atenshon na nan yunan durante selebrashon di 'Saba Day'. No laga nan so ningun momentu.

Tambe ta pidi doñonan di kachó pa laga nan bestianan na kas durante henter siman i wikènt di aktividat.

Den Oropa i Kòrsou tambe den sierto sentido

Ta birando difísil move sin kódigo `QR`

WILLEMSTAD. – Hopi ta esnan ku no ke vakuná i ku por sierto ta keda respetá tambe. E loke ku por tuma nota, ta ku dia pa dia ta bira mas difísil pa move liber sin tin ‘QR Code’. Na Kòrsou ainda por move basta liber sin mester tin ‘QR-Code’, pero tin sierto eventonan ku ya no ta posibel pa drenta o bishitá si no tin ‘QR-Code’. Esaki ta konta pa trahadónan i bishitantenan.

Difikultat pa move

Mester indiká ku mas i mas hende ku ta biahando den por ehèmpel Europa a kuminsá sinti e difikultat pa move liber i bishitá por ehèmpel restorantnan pa sinta kome, esaki ta loke ku esnan ku a eksperensiá esaki a relata. Na hopi parti di Europa, si tin hende ku no tin ‘QR-Code’, simplemente e persona en kuestion no por drenta un restorant i sinta kome.

Hulanda a registrá 19.274 kaso positivo di COVID-19 djaluna ultimo, miéntras na Kòrsou e kantidat tabata 9. Tur dia di nobo ta un reto pa e gobièrnu hulandes ku tin di dil ku hopi preshon kontra di medidanan i konvensé su komunidat pa vakuná. Na Kòrsou esei no ta e kaso i mester indiká ku sifranan ta kedando ainda abou i poko poko e pueblo ta bai vakuná.

Reto

Un di e instansianan ku tin di dil ku e reto ta Korte(nan). Pa motibu ku si un hende mester presentá den korte pa su derecho o sea kaso penal, e mester sigui reglanan manera bisti tapaboka.

Na Kòrsou tur bishitante i partidonan mester bisti un tapaboka ora ta den edifisionan di Korte. Mester tene e tapaboka bistí na tur momentu i na e manera korekto. Durante tratamentu di kaso, hues lo indiká si por kita e tapaboka òf no. Na tur lokalidat di Korte ta konta medidanan manera entre otro 1.5 pa 2 meter di distansia.



Pa loke ta Hulanda kaminda ku kontagionan ta oumentando tur dia ku kantidatnan rekòr, einan for di dia 8 di novèmber tras di lomba, tur hende ku bishitá Korte(nan) mester tin tapaboka bistí, pero tòg no mester mustra e prueba di ta vakuná.

E loke ku si a hasi ta limitá kantidat di públiko pa sigui un kaso i si un hende ke ta den sala di korte pa sigui un kaso, e mester registrá adelantá pa medio di un formulario i asta periodistanan tambe mester registrá pa ta den sala.

E último aki na Kòrsou tampoko ta e kaso. Mientrastantu tantu na Hulanda komo na Kòrsou ta planiando pa kuminsá ku e di tres vakuna o sea “booster-shot”.

Inougurashon kaya Lydilia van Uytrecht

WILLEMSTAD—Na inisio di e luna aki bario di St. Wilibrordus tabata di fiesta. Un persona hopi stimá i apresiá pa abitantenan di e bario a haña un kaya na su nòmber. Lydilia van Uytrecht, mihó konosí komo Shon Tol ta un persona ku no mester di masha introdukshon. E ta konosí pa su fiestanan di ka’i òrgel na `Williwood` , i tambe su hospitalidat pa ku tur hende . Ta konosí ku Tol su kas semper ta habri pa tur hende i esaki netamente ta pone ku kasi tur ora e tin bishita. Aparte ku e mes ta stima kaha di músika, su yu hòmber tambe a kue esaki tene duru. Chelo, ta un di e poko hóbennan ku ta toka wiri i segun tokadónan di wiri, e ta hasi esaki bon tambe.

Riba djadumingu den e programa Piknik na Mi95.7, por skucha Tol huntu ku entre otro Finchi Statie, unda na un manera chistoso nan ta kombersá i toka géneronan di músika ku no ta skucha fásilmente tur dia. Riba foto por haña impreshon di e inougurashon





Kontrol di Tim Multi-disiplinario

WILLEMSTAD-- E Tim Multi-disiplinario ku ta konsistí di personal di Kuerpo Polisial i M.E.O. a sigui ku nan kontrolnan pa loke ta trata medidanan den kuadro di Covid-19.

Djaluna 15 di novèmber último e tim a bishitá dies establesimentu. Propietario di dos establesimentu a risibí atvertensia, pa trahadónan ku no a hasi uso di un tapaboka.

Na e demas ocho establesimentunan ku tabata di rísiko abou, tur kos tabata na òrdu.

Eksposishon di promé damanan polisial uniformá

WILLEMSTAD-- Archivo Nashonal di Kòrsou tin e plaser di inougurá e eksposishon “Muhénan den Polis (Vrouwen bij de Politie)”. Ku e eksposishon aki ta duna honor na loke awendia ta masha normal, pero 50 aña pasá tabata djis un soño di algun hóben femenino.

Na aña 1971, esta 50 aña pasá, algun dama hóben di Kòrsou i Boneiru tabatin aspirashon pa bira agente polisial. Nan meta tabata pa un dia nan tambe sirbi nan pais. Nan mester a bandoná nan famianan i isla pa bai Hulanda pa sigui nan soño. E soño aki a bira realidat i awe nan por mira bèk riba 50 aña di tremendo satisfakshon i rekuerdonan sumamente agradabel.

E eksposishon ariba menshoná na Archivo Nashonal tin algun imágen di e trayekto di e damanan agente polisial aki. Por apresiá e potrètnan durante novèmber te ku mart 2022, di djaluna pa djabièrnè di 8’or pa 12’or di mèrdia, i di 2’or pa 4’or di atardi.

Archivo Nashonal ta forma parti di Ministerio di Maneho di Gobernashon, Planifikashon i Servisio Públiko.

Lider di partido POR a recobra su libertad

ORANJESTAD -- Dialuna merdia Ministerio Publico como no tin mester di Allan Howell mas, el a ser laga den Libertad. E noticia cu ex-Parlamentario y lider di partido Pueblo Orguyoso y Respeta (POR), ex partner den coalicion di Gabinete Wever-Croes i ta bek den Libertad, pero esey no nifica cu e ta liber di persecucion.

Siman pasa a detene e sospechoso pa interogacion y a pasa e weekend den cel na Ward'i Polis na Shaba, y despues di a haci e interacion complete, Ministerio Publico a duna di conoce cu no tin motibo mas pa prolonga su detencion.

Mester admiti si cu Allan Howell a sigui insisti di ta inocente di tur acusacion haci den su contra. Na final, ta keda pa Corte dicidi esey. (foto: 24Ora.com).



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Un aña di Landspakket

ORANJESTAD-- Gobierno a tuma su tempo pa firma pa negocia un bon areglo cu por cumpli cu ne

Durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba dialuna mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a informa tocante e elementonan den e Lands-pakket. Despues di 13 di November aña pasa, Gobierno a firma e landspakket. Ya ta un aña caba cu Aruba ta den e landspakket. Un aña, Prome Minister ta considera, un aña hopi dificil.

Prome Minister a enfatisa cu prome cu Gobierno a yega na firma e landspakket aña pasa, a tuma tur tempo pa negocia un bon areglo.

E prome propuesta cu Hulanda a duna na juni, Gobierno no por a acepta y a sinta na mesa y negocia di juni te cu november. Den proceso, Gobierno a haya hopi presion pa firma pa caba, presion interno den e gremionan.

Pero pa 2 motibo, Prome Minister a duna di conoce, Gobierno no a core firma e Landspakket. E prome motibo ta pasobra Gobierno tawata kier ta sigur cu ta saca un trato husto. Berdad Gobierno tawata lomba contra muraya door di e pandemia pero pa Gobierno, esey no kiermeen mester acepta tur inhusicia. "P'esey nos a negocia te november ora nos tabata tin un propuesta riba mesa cu nos por a biba cu ne".

E di dos motibo pakico Gobierno no a core firma di biaha, Prome Minister a enfatisa, cu e, como Prome Minister ni Gobierno lo a firma algo si nan no tabata sigur di por a cumpli cu ne.

Prome Minister a duna di conoce cu e landspakket tras di lomba aki a exigi hopi trabou di hopi hende pa cua e ta sumamente agradecido na cada un di nan. Nan a dedica nan mes pa Gobierno por a duna contenido na e pa-labracionnan. E landspakket ta contene 8 area di cual e prome 4 nan ta areanan similar cu ta e areanan financiero cu ta wordo traha ribe dje den e landspakket.

Tema A: e maneho financiero di gobierno.

Tema B: e gastonan y efectividad di sector publico.

Tema C: Impuesto.

Tema D: Sector Financiero, bancario.

Durante e aña tras di lomba varios estudio a wordo haci con pa tin un miho maneho financiero, con pa baha gastonan, traha mas eficiente, mehora sector financiero y con pa drecha impuesto.

Tema E: reformanan econmico. Akinan tambe estudionan a wordo haci pa mira kico por haci pa desaroya nos economia mas lihe. Prome Minister a indica e rapport ta kedando cla den e dianan aki.

Tema F: cuido. Aki tambe tin varios deliberacionnan tumando luga, e estudionan no ta cla ainda. Aworaki, nan a busca un profesor Hulandes tambe pa yuda pa asina por garantisa calidad di cuido.

Tema G: enseñansa. Akinan tambe estudionan a wordo haci door di Inspectie Onderwijs di Aruba y di Hulanda. E rapport tambe ta den keda cla pa presenta



na stakeholders.

Tema H: con nos por haci den nos estado di derecho ta mas fuerte. E ta mas den areanan di husticia, proteccion di nos fronteranan.

Con por traha hunto pa construi un Aruba mas husto y sigur.

"Riba cada un di e areanan aki ya ta wordo traha un aña caba pa nos por tin mehoracion y pa hunto delinea kico a e miho pasonan pa Aruba tuma", Prome Minister a duna di conoce.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Cambionan den reforma fiscal

ORANJESTAD-- Prome Minister dialuna mainta, durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba a elabora riba e contenido di e Landspakket y especialmente riba e tema di Reforma Fiscal.

Cada kwartaal ta traha cu un agenda di ehecucion y den agenda di e di 4 kwartaal cu a wordo publica di e Landspakket, ta para cu awe, dialuna 15 di november ta un fecha imporatnte pa loke ta trata reforma di impuesto. Prome Minister a duna di conoce cu Gobierno no ta introduci BTW awe manera algun persona a pensa. Pero si Prome Minister a anuncia cu Gobierno a tuma e decision pa bin cu reformanan den nos impuesto. E cambionan aki ta inclui BTW cu lo bin cu ne y rebahonan di otro impuestonan. E cambionan aki ta bay wordo introduci na 1 di Januari 2023. "Esaki ta duna nos 14 luna pa prepara pa e cambio no solamente den ley pero pa papia y dialoga cu stakeholders pa tur hende ta prepara pa 1 di Januari 2023 cu e cambionan aki por drenta na vigor".

Cu e cambionan aki ta bay move di impuesto directo pa impuesto indirecto haciendo e sistema di impuesto mas husto y mas senciyo. Den esaki a tene cuenta tambe pa haci cambio den e ley riba winstbelasting pa asina haci Aruba mas competitivo pa por atrae mas inversionista y pa nos inversionistanan local, e impuesto por baha poco. Tambe ta tene cuenta pa baha e peso di impuesto riba nos ciudadanonan especialmente nos pensionadonan.

Aworaki cu e prome decision di Gobierno a wordo tuma, ta bay sigui e consultanan cu stakeholders pa nan por duna nan opinon riba e diferente propuestanan. "Unabes nos scucha di nan nos por bisa den ki direccion nos por bay cu cada un di e cambionan aki.

"Cu tur esaki nos a cumpli cu e landspakket, hopi calculacion a wordo haci y mi kier gradici nos comision di reforma fiscal pa tur e trabounan haci te awor", Prome Minister a termina bisando.

Aruba Kier Traha

E programa di Her-, Om- en Bijscholing

ORANJESTAD-- Desde di e pandemia nos bida a cambia por completo. Henter e sector laboral y comercial tambe. Trabounan cu antes tabata existi ya no t'ey mas. Funcionnan cu antes tabata existi na gran cantidad, awor ta hopi limita. E cambionan aki ta trece su retonan cu ne y ta exigi di nos un cambio den nos 'mindset', mentalidad, cu na mes momento mester motiva nos pa siña habilidadnan nobo, expande nos propio horizontenan sin pensamento di limitacion.

Tur cambio ta trece resistencia. Tur locual ta desconoci por haci nos insigur. Cu esaki den mente, Minister Glenbert Croes a anuncia e programa "Aruba Kier Traha" (AKT). E prome curso cu lo wordo ofreci ta "Change of Mindset". Den e curso aki lo prepara nos hendenan completamente di nobo pa e mercado laboral, for di 'soft skills' te cu na etiketa di solicitud. Lo brinda e oportunidad pa siña con pa traha un CV. Di parti di Minister Glenbert Croes, e ehercicio ta wordo haci pa ekipa Enseñansa pa Empleo bek na su forma original pa atrabes di e instancia aki, Ministerio di Labor facilita oportunidad di recapacitacion (her-, om- en bijscholing). E programa di recapacitacion lo bay den cooperacion estrecho cu comercio- y gremionan, pa cumpli cu e demanda di mercado laboral y pone nos hendenan bek na trabou. Esaki ta e meta di e programa di Minister Glenbert Croes: Aruba Kier Traha.



E secreto di exito ta den cada un di nos. Gobierno di Aruba lo yuda bo cu e hermentnan necesario pa por logra exito den haya un trabou nobo. E resto ta keda den bo man.

Pronto lo wordo anuncia mas tocante e cursonan. Mientras tanto e mandatario ta invita tur hende pa subi e pagina di Facebook di Fase Helpdesk como tambe esun di DPL pasobra riba ambos pagina ta comparti hopi oportunidad pa trabou. Solicita!

E PALABRANAN

Skritura: Proverbionan 12:17-22

"Tin hende ta papia sin pensa, manera hinká di spada, ma lenga di hende sabí ta trese kuramentu." v.18(BS)

Poko dia pasá, den un kombersashon entre amigu, mi a bisa algu inapropiá. No tabata mi intenshon pa ofendé, pero mi a hasi un eror ku mi palabranan pasobra den mi kurason e deseo di bendishoná no tabatei, sino de maldishoná. Bendishoná, ta nifiká bisa algu bon. Maldishoná ta nifiká bisa algu malu òf, manera e 'Academia Real Española' ta defini'é, "papia ku perhuisio fuerte di un hende". Un di e temanan relevante di e buki di Proverbionan ta e uso ku nos ta duna e lenga; e ta atvertí nos ku esun ku ta papia hopi tambe ta kore e riesgo di kiboká hopi. E no ta bisa nos keda ketu, pero si pa eligí ku kuidou kiko nos ta bisa, e momentu apropiá i na ken nos ta bisa. E apòstel Santiago tambe ta avisá nos ku e lenga por ta manera kandela, difísil di paga i ku ta destruí tur kos riba su kaminda. Lástimamente, manera mi a skucha un predikadó bisa, nos lenga ta mustra loke tin den nos kurason. Ora nos ta papia nos mester ta manera e mannan di un dòkter, ku tei pa kura enfermo, i no manera un spada ku ta dal, dañando i lagando konsekuensianan ireparabel atras. P'esei, semper nos mester papia ku e intenshon di produsí algu bon. Nos modelo ta Hesus, ken, maske a yama e kosnan na nan nòmber, semper El a hasi'é pa bon i nunka pa malu. Finalmente, mi a pidi diskulpa, i pa e sabiduria i bon aktitut di mi amigunan, e asuntu a kaba einan.

Beni Moreno, España

Ku bo palabranan lo ta manera e mannan di un dòkter!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Bo ke ta un bon padrinu òf madrina di Boutismo i Konfirmashon? Sigui e konsehonan akí

Cynthia Pérez | ACI Prensa

Di dos i último parti



Apesar di esaki, e kandidatonan ta akudí na saserdotenan buskando karchinan ku ta hasi nan apto pa ser padrino òf madrina. E saserdotenan ta probechá di e okashon pa invitá nan na kombershon, "regulá nan situashon i desaroyá e kustumbernan sperá di tur bon katóliko, p'asina ku, mas pronto posibel, nan sea digno di risibí un karchi i kumpli ku e trabou di padrino òf madrina".

Pader Landry a lamentá ku hopi ta rechasá i "ta indigná di ku un saserdote no ta gaña i ta duna nan e ekivalente na un karta di rekomendashon ku ta akreditá ku e persona ta un katóliko praktikante, ehemplar i plenamente in-

kontinuashon pag.12

Tambe ta kumbiní konosé e kualidatnan mihó ku bo ta poseé, no pa buya, sino pa gradisí Dios, ser optimista i desaroyá e bon tendensianan i virtutnan.

Piká ta distinto di un eror òf un limitashon, i ta kumbiní distinguí nan. Un piká ta un akto liber kontra e lei di Dios. Si e ta normal e ta kombertí den un bisio, rekeriendo su eliminashon, un tratamentu fuerte i konstante. Pa kita un piká ta basta ku arepentí i e propósito di korekshon uní na e apsolushon sakramental si e ta un piká mortal i ku un akto di kontrishon si e ta venial. Bisio en kambio mester di hopi konstansia den apliká e remedi pues e tin e tendensia di reprodusí pikánan nobo.

Erornan ta mas fásil pa superá pasobra nan ta kustumbrá di ta involuntario. Unabes deskubrí ta pone e remedi i e kosnan ta bai bek riba e kaminda di e bèrdat. Si e defekto ta un limitashon, e no ta piká, manera piká, manera e no ta poko inteligente òf poko dotá pa e arte. Pero sin humildat bo no ta aseptá e propio limitashonnan. Esun ku no ta aseptá e propio limitashonnan ta eksponé su mes na bira ridikulo, por ehemplo, papiando di loke e no sa òf hasi buya di loke e no tin.

Biba segun bo konsenshi òf lo bo kaba pensando manera bo ta biba. Ke men, si bo bida no ta fiel na bo propio konsenshi, lo bo kaba tapando bo konsenshi ku teorianan di hustifikashon.

3 Lubidá bo mes. Orguyo i soberbia ta hiba ku e pensamentu i imaginashon ta drei rònt di e propio ami. Masha poko ta yega na e nivel akí. Mayoria di hende ta biba pensando riba nan mes, "birando rònt " di nan problemanan. Pensa riba bo mes ta kompatibel ku sa poko kos, ya ku e problema ta konsistí den ku tin un sierto smak inkluso den lamentashon di e propio problemanan. Ta parse imposibel pero por tin un goso den ta tristu, pero no ta pa e tristesa mes pero dor di pensa riba bo mes, den yama atenshon.

Lubidá riba bo mes no ta mesun kos ku indiferensia dilanti problemanan. Ta trata mas bien di superá di pensa demasiado riba bo mes. Segun ta alkansá lubidamentu riba bo mes, tambe ta alkansá pas i alegria. Ta lógiko ku e ta asina, pues mayoria di preokupashonnan ta bini di duna demasiado importansia na problemanan, tantu ora nan ta real komo ora nan ta imaginario. Esun ku ta alkansá na lubidá su mes ta na e otro banda di e egoista, ku kontinuamente ta pendiente di loke e gusta òf no gusta. Por bisa ku el a alkansá un grado aseptabel di humildat. Lubidá bo mes ta kondusí na un abandono santu ku ta konsistí den un trankilidat responsabel. Kosnan ku ta sosodé –tristu òf alegre- ya no ta preokupá, únikamente ta okupá.

4 –Duna bo mes. Esaki ta e grado mas haltu di humildat, pasobra mas ku superá kosnan malu ta trata di biba karidat, ke men, biba di amor. Si bo a bai ta subiendo e gradonan anterior, konosementu propio, aseptashon di e realidat i superashon di e ami komo nukleo di tur pensamentu i imaginashon a mehorá. Si ta mata egoismo por biba di amor, pasobra òf amor ta mata egoismo òf egoismo ta mata amor.

Den e nivel akí humildat i karidat un ta guia su mes na e otro. Un persona humilde a ora di libra su mes di ilushonnan di soberbia ya ta kapas di ke stima otronan pa nan mes i no únikamente pa e probecho ku e por saka di e trato ku nan.

Ora humildat yega na nivel di duna bo mes bo ta eksperimentá mas alegria ku ora bo ta buska plaser di forma egoista. E úniko be ku ta sita palabranan di Nos Señor di e Evangelio den Hechonan di Apòstelnan ta bisa ku bo ta mas felis den duna ku den risibí . E persona generoso ta eksperimentá un felisidat interior deskonosí pa e egoista i e orguyoso.

Karidat ta amor ku nos ta risibí di Dios i nos ta duna Dios. Dios ta kombertí den e mentor di un diálogo transparente i limpi ku lo ta imposibel pa e orguyoso ya ku e no sa na stima i ademas no sa di laga nan stim'é. Segun humildat ta krese e mirada ta bira mas kla i ta mira e Bondat i Beyesa divino den tur su rikesa mas kla.

Dios ta deleitá su mes den esnan humilde i ta drama den nan su grasia i donnan ku abundansia bon risibí. Esun humilde ta kombertí den bon tera ku ta duna fruta na ora di risibí e simia divino.

Ta kontinuá otro siman

isiá […] nan ta sinti an mes huzgá i konsiderá defisiente". Otro nan ta buska karchinan falsu i esaki "únikamente ta kousa konfushon mashá grandi i ta priva e mucha di un mentor balioso riba su kaminda di fe".

Sin embargo, tambe el a bisa ku tin hopi situashon den kua mayornan ta buska pa e padrino òf madrina ta "katólikonan fervoroso i di bon reputashon", ku ta pidi "humildemente konsehonan tokante kon kumpli bon ku nan deber". Pensando riba nan, Pader Landry a ofresé e konsehonan práktiko akí pa ta un bon padrino òf madrina:

1. El a rekordá ku ta opvio ku e padrino òf madrina ta biba fe ku integridat, ta resa tur dia pa nan ihánan i ta keda involukrá den nan bida.
2. El a yama pa saka potrèt di Boutismo, hink'é den leshi i "trata di ku esaki ta den kamber di su ihá, p'asina ku e mucha mas fásil por rekordá e dia mas importante di su bida".
3. El a bisa si nan ta pensando di duna un regalo anual na nan ihá, "pa nan no hasié ku Pasku di Nasementu òf riba dia di kumpleaño di e mucha, sino riba e aniversario di Boutismo, p'asina ku segun e mucha ta krese, e por rekordá i spera e fecha akí".
4. El a animá pa "selebrá e aniversario akí di manera espesial". El a sugerí pa hiba e mucha pa bai dal un eiskrim òf bai kome, mira e video di e Boutismo huntu, sende e bela di boutismo i resa huntu ku e ihá i bendishoná ku awa bendita.
5. El a yama pa "kompañá e mucha di serka ora e ta yega na adolesensia i na universidat". El a splika ku den e etapa akí, nan por "mira nan mes tentá pa rebelá kontra e mayornan" òf sigui e kaminda di mayoria, manera no bai Misa, òf no biba segun fe katóliko i moral. "Den un momento asina kritiko di bida, un persona hóben mester di e orientashon akí i mas e hóbennan di 16 aña", el a bisa.

Finalmente, Pader Landry a rekordá ku "Hesus ta afirmá ku esnan mas grandi den su reino ta esnan ku ta biba segun su mandamentunan i ta siña otronan pa hasi meskos" i a sigurá ku "e padrino i madrina tin e oportunidat di yega na ser berdaderamente grandi de manera akí".

Laga nos resa "p'asina ku Dios ta rekompensa nos padrino i madrina bibu òf ku a fayesé; pa renobá nos kompromiso na santifikashon di nos propio ihánan, unda ku nan ta riba nan kaminda; i pa pidi Señor pa e pura pa renobá e entendimentu i e fiel práktika di e ofisio importante den Iglesia", el a konklui.

REKORDANDO 45 AÑA EXTRA

Turismo di buseo na Boneiru





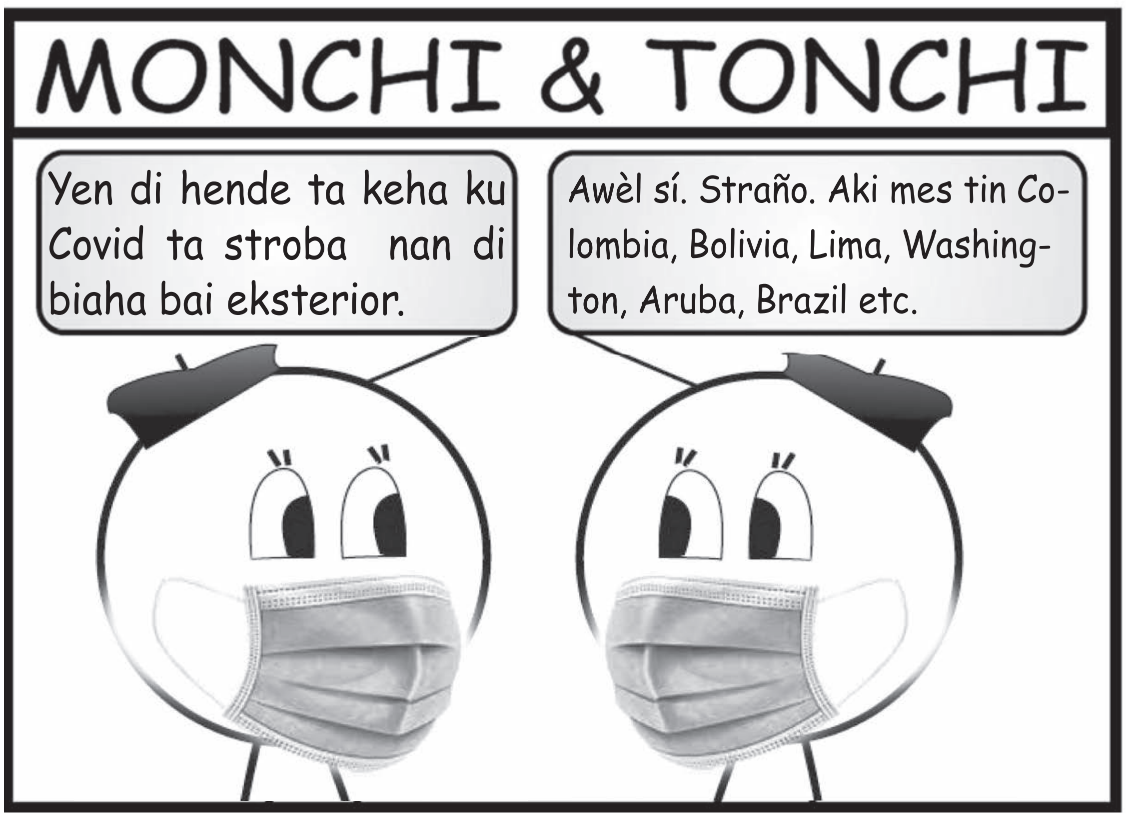


Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23
Djarason 17 novèmber 2021

12.00 Herensia:
Edmundo Franklin (Eddy)
Christiaan 7
13.00 Programa Spesial:
Roosje Vink-Crestian
14.00 Herensia:
Hermania Sambre i Martinus Sambre
15.00 BAPA:
Gilbert Isabella
16.00 Herensia:
Helga Mensing 1
17.00 Aki Boneiru:
Na barik'i dam
18.00 Herensia:
Carlito Bruno
19.00 BAPA:
Raphael Benito
Rodriquez 2
20.00 Aktualidat:
Robby Beukenboom
21.00 Aki Boneiru:
Edifisionan den Rincon
22.00 Herensia:
Roosje Vink-Crestian
23.00 BAPA:
Famia Mooij

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa



KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru
Djarason 17 novèmber 2021



Parsialmente te hopi nublá ku posibilidat pa algun áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu ost lo ta moderá, 3-4 Bft.

Altura di ola: 1.0-1.5 m (3-5 pia)

* Altura di ola válido pa laman grandi

BoVoBo a reuní ku NeVoBo na Hulanda

KRALENDIJK--Djaluna último 15 di novèmber 2021, BoVoBo ku ta e bònt di vòlibòl di Boneiru, tabata di bishita serka NeVoBo ku ta e bònt di vòlibòl di Hulanda.

T'asina ku BoVoBo ta na Hulanda den kuadro di desaroyonan den e deporte di vòlibòl di nos isla.



NeVoBo i BoVoBo durante e enkuentro djaluna último, a sinta papia hopi di vòlibòl, di kua durante e enkuentro, BoVoBo a siña hopi kon lo bai plania pa traha ku e timnan.

Tambe durante e enkuentro, direktiva di BoVoBo a haña un kurso serka NeVoBo.

BoVoBo lo sigui padilanti pa desaroyo di vòlibòl na Boneiru.

Tur esakinan ta e desaroyo ku e deporte di vòlibòl di nos isla ta pasando aden na e momentunan aki.

Tin hopi desaroyo na kaminda pa e deporte di vòlibòl di nos isla,

Tin hopi kos na kaminda pa ku desaroyo di e deporte di vòlibòl di nos isla.

BoVoBo na Hulanda lo tin mas ekuentronan ku ta yuda den desaroyo di e deporte di vòlibòl di nos isla.

Riba e diferente potrètnan durante e enkuentro entre NeVoBo i BoVoBo, tambe durante e kurso ku BoVoBo a haña djaluna último serka NeVoBo.



Coconut 7-2 riba HDW Construction

KRALENDIJK--E tim di sòftbòl Coconut, djadumigu último a gana di HDW Construction ku skor di 7-2, esaki den kontinuashon di e torneo di sòftbòl Si Nos Ke Nos Por na Jossy Boekhoudt Ballbark na Tera Kòrá.

Picher ganadó di e partido aki ta Errel Privania.

CoConut a bati 7 hit i no a hasi eror den e partido.

HDW Constructiona bati 8 hit i hasi 4 eror den e partido.

Mihó batidó pa Coconut den e partido aki ta Cleordino Cicilia di 3-2.

Jonathan De Windt a bati 1 homerun den e partido.

Mihó batidónan pa HDW Construction ta Mike Wawoe di 2-2.

Richenello Abrahamsz di 3-2 ku 1 homerun.

Jaystron Cicilia tambe a bai di 3-2 den e partido.

Empayer ku a dirigí e partido ta Arthur.

Susy Quandt a skor e partido.

Braves Legends 13-2 riba Nos Ku Nos

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl veterano 40+ di Nort Saliña ku ta Braves Legends, fin di siman pasá den kontinuashon di e torneo di sòftbòl Si Nos Ke Nos Por na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá, a gana di Nos Ku Nos ku skor di 13-2 den torneo 40+.

Picher ganadó di e partido aki ta Jemuel Melaan.

Picher pèrdèdó di e partido ta Willis Lucas.

Braves Legends a bati 11 hit i hasi 1 eror den e partido.

Nos Ku Nos a bati 5 hit i hasi 4 eror den e partido.

Mihó batidónan pa Braves Legends den e partido aki ta Rignald Marin di 3-2.

Sidney Martinus di 1-1.

Richenello Abrahamsz a bati 1 homerun.

Luis Jimenez tambe a bati 1 homerun.

Mihó batidó pa Nos Ku Nos ta Remy Thielman di 2-2.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Arthur i Jonathan Martijn. Susy Quandt a skor e partido.

Nos Ku Nos a blankia The Brothers

KRALENDIJK--E tim di sòftbòl veterano 50+ di Nos Ku Nos, djadumingu último den kontinuashon di e torneo di sòftbòl Si Nos Ke Nos Por na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá, a blankiá e ekipo di The Brothers 8-0.

E picher ganadó di e partido aki ta Aishel Girigorie.

Picher pèrdèdó di e partido ta Walter Keller.

Nos Ku Nos a bati 7 hit i hasi 3 eror den e partido.

The Brothers a bati 3 hit i hasi 7 eror den e partido.

Mihó batidónan pa Nos Ku Nos ta Modesto Brazoban di 3-2.

Remy Thielman tambe a bai di 3-2 den e partido.

Mihọ batidónan pa The Brothers ta Angel Reyes di 2-1.

Lito Saleh tambe a bai di 2-1.

Walter Keller tambe a bati di 2-1 den e partido.

Empayer ku a dirigí e partido aki ta Arthur.

Susy Quandt a skor e partido.

Rementá 7-4 riba Explosion

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl Rementá, fin di siman pasá den kontinuashon di e torneo di sòftbòl Si Nos Ke Nos Por, a gana di Explosion ku skor di 7-4 den partido ku a tuma lugá na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá.

Picher ganadó di e partido aki ta Yurell De Caster.

Picher pèrdèdó di e partido no ta konosí.

E ekipo di Rementá a bati 9 hit i hasi 2 eror den e partido. Mihó batidónan pa Rementá ta Ruigino Alexander di 3-2.

Quensley Bazoer a bati 1 homerun.

Susy Quandt a skor e partido.

Flamingo United Girls a gana Vespo Red Diamonds 1-0 djabièrnè último

KRALENDIJK--E tim di futbòl femenino di Nikiboko ku ta Flamingo United Girls, djabièrnè último den partido di futbòl femenino ku a tuma lugá 8or anochi den Stadion di Playa, a gana di Vespo Red Diamonds ku skor mínimo di 1-0, esaki den tremendo partido, despues ku e kiper di Flamingo United Girls a para i tapa un pinalti den promé mitar di e partido pa tene su gol limpi.

E gol di Flamingo United Girls tabata e di dos mitar di e partido, un tremendo gol fo'i un tremendo pase di un hugada fo'i ala drechi hungando ku bientu kontra.

Di akuerdo ku e informenan ofisial di e kordinadó di weganan di kampionato i torneonan di FFB ku ta sr. Patrick Mariana, djabièrnè último 12 di novèmber 2021, tabatin un partido di futbòl femenino amistoso di FFB , partido ku tabata entre e ekiponan Flamingo United Girls i Vespo Red Diamonds.

E partido a konosé solamente 1 gol.

Tabata un partido bon bishitá pa e fanatikada ku a apoyá e ekiponan.

Vespo Red Diamonds e promé mitar di e partido a haña oportunidat pa bai dilanti pero e kiper di Flamingo United Girls ta para e pinalti.

E partido ta parti na dos pa sosiegu empatá sin gol, 0-0 pues.

E di dos mitar di e partido Flamingo United Girls na di 56 minüt di e partido, ta bai dilanti 1-0 ku gol di Michenou Marselia, loke a resultá sufisiente pa bai ku e viktoria, ya ku despues di esaki no tabatin mas gol den e partido.

MVP di e partido ta Thiany Nicolaas ku ta e kiper di Flamingo United Girls ku a para e pinalti.

Rèfri ku a dirigí e partido ta Ruwandy Anthonij.

Un danki na e fanatikada ku a presensiá e partido.

Riba potrètnan e ekiponan, outor di e úniko gol di e partido, tambe rèfrinan ku a dirigí e partido.











FC Champs 3-1 riba Tera Blanku

KRALENDIJK--E tim di futbòl veterano 50+ di FC Champs, djasabra último a gana di Tera Blanku 50+ ku skor di 3-1 den partido futbòl veterano 50+ amistoso ku a tuma lugá 7or anochi na Fèlt Elion Flores na Amboina.

E golnan di FC Champs tabata di Elvis Sint Jago ku a hinka 2 gol i Garindo Raphaela ku a hinka 1 gol pa duna nan ekipo e viktoria riba Tera Blanku 50+.

E gol di Tera Blanku tabata di Vapor.

E partido di futbòl 50+ di FC Champs kontra Tera Blanku pa djasabra awó a keda kanselá pa motibu di Covid19.

Riba potrètnan outornan di e golnan djasabra anotá pa FC Champs 50+.



Hopi bista riba Luiyi Morales na Hulanda

KRALENDIJK--Tin basta atenshon pa e hóben Luiyi Morales ku djaweps siman pasá, a biaha pa Hulanda pa tryout di vòlibòl.

Esaki di akuerdo ku informashonnan ku nos a risibí fo'i Hulanda fin di siman.

Informashonnan ku nos a risibí ta mustra ku djadumingu último Luiyi a haña su promé entrenamentu, su promé dia di tryout ku e tim Compaen ku a mustra interes den e hóben aki, di kua esaki a bai hopi bon i positivo.



Hopi ta e "coach"nan ku a presentá pa mira Luiyi su abilidat. Di parti BoVoBo, e dirigentenan di BoVoBo na Hulanda, ta bisa ku hopi hende a aserká nan pa mira ku si tin mas di e talentonan aki manera Luiyi na Boneiru. Tur e entranadónan ku a mira Luiyi, a bisa ku e ta un hungadó ku tin talento pa sigui.

Di parti BoVoBo tambe nan a bai nan promé dia di enkuentro ku e "Campaene Team". "Campaene Team" a splika na BoVoBo kon ta bai anda ku e timnan i tambe e parti finansiero..

BoVoBo a siña hopi pa asina por sigui padilanti ku vòlibòl di Boneiru. Djaluna 15 novèmber BoVoBo a hasi un bishitá na Utrecht pa asina sigui ku e di dos dia di ekuentro ku NeVoBo



i e team di Utrecht.

Nos ta pendiente pa tende mas for di BoVoBo aya na Hulanda pa nos por duna abo mas informashon tokante desaroyonan den nos vòlibòl aki na Boneiru

Riba potrètnan algun bista di e entrenamentunan i preparashonnan di Luiyi Morales ku su tryout aya na Hulanda.